

Consulta di Sostenibilidad di Universidad di Aruba a pasa over pa Aruba Airport Authority

Studentenan di Universidad di Aruba (UA) cu ta parti di e programa di ingenieria 'Sustainable Island Solutions through STEM' (SISSTEM) a ehecuta un consulta di sostenibilidad cu lo sostene Aruba Airport Authority N.V. (AAA) pa progresa den e area aki riba corto y largo plazo.

E resultado di e consulta a wordo entrega na CEO di AAA, esta Joost Meijs dor di Alba de Agustin y Eric Mijts di UA, den presencia di varios representante di e team di maneho y e team di sostenibilidad na AAA.

A base di un enfoke structura cu ta inclui midimento tecnico, estudio di literatura, analisis di varios documento y entrevistanan, studentenan di UA a logra formula recomendacionan pa reduci e cantidad di CO2 cu ta den liña cu e agenda di sostenibilidad di AAA.



Aeropuerto lo implementa varios di e recomendacionan aki y alabez lo sigui envolucra studentenan di UA den e proceso.

E colaboracion entre UA y nos industria ta duna nos studentenan oportunidad pa aplica loke nan a siña den nan estudio riba desaroyo sostenibel di nos pais.

Den e foto nos por mira d.r.p.d.: Shensley Tromp, Director di Desaroyo y Tecnologia; Marcus Steenken, Manager di Mantencion; Joost Meijs, CEO; Alba de Agustin, docente y candidato PhD, Eric Mijts, coordinador senior di SISSTEM; Angeline Flemming, Director di Salud, Seguridad y Sostenibilidad; Raymond Croes, ingeniero di operacion y mantencion; Armand Kelly, Safety & Sustainability Officer.



**INVEST
SECURE**



We don't just say it ... We Guarantee it !!!

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: insec@setarnet.aw



Stop Searching for Content!

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



M-Files®

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

VCC
International NV

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Aruba ta buscando aliado despues di guerra pa lucha contra COHO

Esolo hecho cu ta papiando riba COHO den e reunion di IPKO na Bonaire, ta confirma cu tin cosnan robes ta tumando lugar of cu tin algun politico y Parlamentario cu no ta al tanto di e situacion real.

Un di e puntonan di agenda cu a wordo discuti t'esun di COHO cu dentro di poco lo tin cu cuminsa funciona pa supervisa maneho financiero di e islanan di Caribe di Reino Hulandes y por a scucha varios discusion cu a bin dilanti caminda hasta ta sugeri pa bolbe sinta cu Gobierno Hulandes pa atende cu esaki.

E delegacion di Aruba tambe a duna indicacion cu un cambio den e forma di procede di COHO lo ta beneficioso p'e islanan aki, pero na mes momento e ta bira un situacion hopi straño ya cu realmente tanto Parlamentarionan di fraccion di MEP y RAIZ, ta consciente y a bay di acuerdo c'un acuerdo di gobernacion entre e dos partidonan aki, cu ta sostene e forma di procede di COHO proximamente.

Siman pasa partido MEP y RAIZ a presenta nan acuerdo di gobernacion 2021-2025 den cual e dos partidonan aki ta muestra bon cla, cu tin cu respeta palabracion y acuerdonan firma cu Hulanda riba e yudansa financiero ricibi.

“E acuerdonan cu a wordo sera cu Hulanda a base di ‘landspakket’ ta wordo respeta y lo delibera cu Hulanda pa un optimo implementacion na bienestar di nos comunidad.”

Palabranan cla den e acuerdo di gobernacion cu awe ta un siman cu el a wordo firma p'e lidernan di MEP y RAIZ y cu ta muestra bon cla cu loke a wordo palabra cu Hulanda pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, tin cu wordo respeta y implementa.

Pues e proximo Gobierno di Aruba no ta mira necesidad den cambionan pa loke t'e funcionamiento di COHO, pero tog den e reunion di IPKO tumando lugar na Bonaire den e dianan aki, ta muestra cu mesun Parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno nobo, kier mira cambio den e situacion actual di COHO.

Mesun situacion tin cu e decision pa reduci costo di cuido medico cu 60 miyon pa aña, algo cu Raymond Knops a confirma cu esaki a wordo proponi pa Prome Minister di Aruba y cu awor Hulanda ta dicidido p'esaki wordo implementa na Corsou tambe.

Segun e acuerdo di gobernacion firma ta muestra cu ya no por tin discusion riba COHO of e landspakket mas ya cu mester respeta esakinan y nan tin cu wordo implementa manera cu e lider di MEP a firma p'esakinan.

Ola Tropical lo ta den e periodo mas activo p'e siguiente luna Meteo ta indica

E dianan aki lo por a tuma nota di e yobida fuerte cu a cay y inunda varios caya entre otro aki na Aruba. Esaki dor di e sobra di e ola tropical cu a bin for di oost di Caribe te aki n'e area central di Caribe, Dave Barkmeyer, Director interino di Servicio Meteorologico (Meteo) a splica.

Tambe el a indica cu ta premira c'e periodo mas activo pa Aruba lo ta di 20 di augustus pa 20 di october.

E ola tropical mes lo durate cu november, sin embargo ya e dianan mas activo pa cu yobida fuerte lo ta den pasa y no ta premira mucho actividad p'e rest'i ola despues di october.

Manera por a wak e delaster dianan, hopi areanan di Aruba a wordo afecta cu acumulacion grandi di awa, unda DOW mester a buta baricada y pomp pa chupa e awa acumula, palonan di luz y coriente a cay riba cas y autonan a keda pega riba caminda deb'i na tanto awa.

E problematica di e impacto di awasero riba nos sigur no ta nobo. Poco poco DOW ta mehora nos infraestructura, pero ainda tin hopi caya y areanan unda ta keda afecta basta cu un dia di awasero fuerte.

Awasero causa varios incidente

N.V. Elmar a tuma nota di diferente incidente cu a tuma lugar tanto dialuna como ayera diamars debi n'e cantidad di awasero cu a cay. E cantidad grandi di awasero cu ta cay combina cu biento duro por causa hopi daño n'e infraestructura di N.V. Elmar.

E suelo ta satura y bira moli cual por causa cu pal'i luz por kenter of hasta cay. Esaki ta totalmente fuera di nos control. Ademá e yobida aki ta causa cu e matanan ta bira mas pisa y por kenter of cay riba nos liñanan cu consecuencia cu esakinan por laga los y causa daño.

Pa casonan cu a tuma lugar dialuna y ayera, N.V. Elmar y su tecnicoan tin e debido atencion riba e incidentenan cu a surgi. Nos ta pidi pueblo pa ta cauteloso y tene distancia si mira cu un situacion similar. Pa cualkier eventualidad por yama N.V. Elmar na 523-7100 y/of Storingsdienst na 523-7147.

Maltrato di hende muhe ta birando algo hopi serio

Un biaha mas den fin di siman, Polisnan a atende cu varios caso di maltrato di hende muher, tanto pa nan pareha masculino, pero tambe den caso di pareha femenino.

Kisas e caso cu mas a hala atencion di tur hende, tabata di e sinberguensa cu a dicidi di maltrata su pareha ora cu e señora tabatin nan baby den su brasanan, mustrando un cobardia sin igual.

Den otro caso tambe cu tabata tristo ta caminda un homber ta dal su pareha of nan dos tabata dal otro den un auto dilanti di algun mucha, cu sin duda lo tin su efecto riba e pober criaturanan aki.

Aruba tambe a wordo afecto formalmente mescos cu tur pais na mundo, p'e pandemia di corona virus, pero por a tuma nota di un aumento di casonan di maltrato contra hende den e periodo aki y ultimo lunanan, esaki ta muestra di ta sigui crece.

E por tin di haber cu parehanan dor di pandemia, combina cu falta di entrada dor di falta di trabou a crea presion entre parehanan, pero algo ta bayendo robes pero na mes momento no tin argumento valido pa hustifica e tipo di abuso aki.

E falta di tolerancia, e falta di pasenshi y tambe abuso di alcohol semper ta rasonnan principal den e tipo di casonan aki, pero atrobe nada por hustifica c'un homber ta lanta man pa su pareha na ningun momento.

Ta un situacion cu no por wordo hustifica y na mes momento ta un situacion cu ora cu permiti esaki pasa sin mas, e agresor aki lo sigui maltrata su pareha ora cu e ta haya ta bon.

No ta maltrato fisico so caminda e homber ta bati su pareha, pero tin mas caso di otro tipo di maltrato, di acoso mental ta tumando lugar ultimo tempo caminda por ehempel e tipo a pleita cu e señora, ta saca e dama for di e cas y ta lague pafo den porchi caminda e señora tin cu para henter anochi.

Un caso cu a pasa na Canashito y cu a bin ta ripitiendo su mes pa algun luna caba, pero caminda e famia ta na altura di e abuso aki, pero no por haci mucho si e señora mes no kier pa ningun hende interveni.

Tin demasiado caso di abuso di alcohol cu ta causando hopi daño den hopi cas rond Aruba, caminda entre otro tin hombernan cu ta yega cas burachi, ta maltrata e señora cu ta haya su mes forsa di sera su mes den un cuarto cu e muchanan, p'asina nan no wordo maltrata dor di e tata.

AWEMainta ta na altura di varios di e casonan aki y ora cu analisa noticianan di polis, ta mira cu e casonan ta aumentando den un forma alarmante y publicacion di foto di e abusadonan aki, no ta yuda mucho ya cu despues di algun siman, atrobe e mesun abusador aki ta den noticia atrobe.

Lider di MEP ta sigui goberna e pais sin mayoria bieu y tampoco nobo

Tardansa ta brinda espacio pa regla hopi cos

E reunion tripartite cu ta tumando lugar na Bonaire, ta elimina e expectativa politico cu p'e siman aki pueblo lo a conoce e gabinete nobo cu lo bay dirigi e pais pa proximo cuater aña.

Tin un acuerdo di gobernacion cu a wordo firma caba entre partido MEP y RAIZ, pero realidad di e situacion n'e momentonan aki, ta cu e lider di MEP ta gobernando e pais cu participacion nulo di su partner nobo cu ta partido RAIZ.

E gabinete bieu ta sigui den calidad demisionario, ta sigui goberna a base di e asina yama "lopende zaken", pero den e tipo di maneho aki, tin hopi decision ta wordo tuma como asuntonan coriente, pero cu en realidad ta decisionnan nobo.

MEP ta gobernando e pais, ya cu e unico Minister cu antes tabata di POR, esta Andin Bikker, ya no ta conta mas, pero ta sigui den e posicion di Minister demisionario, kende siendo demisionario a firma pa compra di truck nobo pa Cuerpo di Bombero sin duna mucho splicacion con esaki lo wordo financia.

POR practicamente no ta existi mas y no tin nada di dje den e Gobierno bieu demisionario, mientras cu Minister demisionario di RED, Rudy Lampe a wordo transforma den un bouquet di flor den un skina un caminda den Cocolishi. Lampe no tin ningun participacion mas den e Gabinete demisionario y tur decision cu e tuma ta wordo anula algun minuut despues cu e participa esaki y realidad di e situacion ta cu partido MEP t'esun cu ta gobernando den calidad demisionario pero c'un sosten di 11 miembro di Parlamento n'e momentonan aki, cu supuestamente ta sostene e Gobierno nobo cu ainda no a wordo forma.

Pues un situacion comico, pero na mes momento critico ya cu e ta muestra un mentalidad politico cu nunca antes a conoce den Reino Hulandes, un manipulacion politico cu a afectando e interes general di e pais.

Prome Minister demisionario, Formador y lider di MEP, Evelyn Wever Croes, ta sigui dilanti cu su plan politico caminda su partido ta tumando algun decision cu ya caba e probabel coalicion nobo lo tin cu tuma, pero na un fini manera y sin por completa su gabinete nobo, por bisa cu e lider di MEP tin RAIZ manera un yoyo, hungando un rol di figurante, pero sin envolvimento concreto.

E tardansa den yega na formula un gabinete nobo, ta brindando partido MEP pa tuma cierto decisionnan cu ta sirbi interes di e partido y interesnan cu ta sostene e partido, pero tur esaki ta wordo tolera pa un constelacion nobo di Parlamento cu atrobe a bisa cu nan ta otro, pero en realidad nan ta mesun cos.

Diabierne awor Formado Evelyn Wever Croes lo haci otro bishita serca Gobernador pa inform'e con ley e formacion di Gobierno ta, pero mientrastanto a laga sa cu no ta exclui pa prolonga e tempo pe por keda cla cu su Ministernan nobo.

Monumentenbureau t'e instancia cu ta prepara proteccion di nos monumentonan

Monumentenbureau t'e instancia gubernamental encarga cu e ordenanza di Monumento, ta encarga cu tur asuntonan general di monumento, ta prepara y desina y traha e descripcion pa destaho pa restauracion di monumento, ta supervisa y maneha restauracionnan, ta controla y duna permiso di monumento, ta encarga cu tur asuntonan tecnico di monumento, duna informacion y educa y t'e instituto di conocimiento di monumento di Aruba. E departamento gubernamental aki ta ekipa cu e expertonan di monumento di Aruba.

Conforme e ordenanza di Monumento, AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, sra. mr. Xiomara Maduro, ta indica por medio di un decreto pa un edificio bira un monumento proteha.

Monumentenbureau t'e instancia di Gobierno encarga pa ehecuta e proceso di proteccion. Directora di Monumentenbureau, sra. ing Yvonne Webb-Kock tin e mandato di e Minister di Cultura pa e.o. efectua den su nomber e proteccion. Den e proceso y conforme e ordenanza ta scucha Monumentenraad cu a duna aprobacion.

PROTECCION

Noord 2, conoci tambe come 'Klooster' banda di Imeldahof ta un monumento proteha caba. E compleho ta consisti di un 'Klooster' y un Kapel' y a wordo construi entre 1954 pa 1958. E Klooster y Kapel a wordo usa dor di e zusters di Dominicanessen.

Misa Catolico tabata duna hopi atencion na nos muchanan y Madre superior Imelda di Dominacassenzusters di Bethanië a bin Aruba na fin di aña 1951 pa prepara un instituto pa cuida y educa e muchanan hoben.

Madre Superior Imelda y e zustersnan (Theresia Verwey, Lidwina van de Putten, Imelda Blom, Rosita Rens, Magdalena Knippenberg, Maria Carres y William van Leeuwen) a guia e construccion di e instituto cu a cuminsa riba 4 di januari 1954. E Klooster a keda cla na november 1958.

Riba iniciativa di Fundacion Kapel Bethania, Monumentenbureau a prepara e decretonan ministerial pa agrega e interior di e Kapel y alabes clarifica e baloracion di e monumento proteha. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial p'e doño(nan), usuario y p'e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscourant di Aruba. Despues di seis siman di a sali den e Landscourant e lo por wordo inscribi den e Registro di Monumento.

E criteria di seleccion pa indicacion pa bira un monumento protehi na Aruba den categoria A of categoria B ta stipula den un di capitulonnan cu ta forma parti di e 'Monumentenhandboek Aruba'. Conforme e 'Monumentenhandboek Aruba', Noord 2 ta clasifica como un monumento den categoria A.



Den e "handboek" ta describi e reglanan cu mester mantene pa un monumento den categoria A.

P'e interior di Noord 2 enfasis ta riba e elementonan den e Kapel y e elementonan cu awor ta wordo proteha ta encera e altar, banki y kashinan cu ta pega na vloer y muraya, estatuanan den

Nos ta gradici Fundacion Kapel Bethania p'e cortesia di hopi portet y tambe comparti e informacion necesario.

Pa mas informacion di monumento por bishita e facebook page di Monumentenbureau y 'like' nos. Por pasa tambe na nos oficina situa na Schelpstraat 36-38. E vision di Monumentenbureau ta pa nos cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restauranan pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.



Departamento di Asunto Social tin di haci algun ahustacion p'esnan cu ta cobra bijstand

Dia 1 di september 2021 tur scol ta habri oficialmente y mescos cu aña pasa, DAS (Departamento di Asunto Social) mester a haci algun ahustacion pa loke ta trata e ayudo financiero extra cu esnan den bijstand entre 3 te cu 24 aña, cu ta bay scol regular durante dia, ta ricibi.

IMPORTANTE

Tur famia cu ta ricibi tur luna e 'schooltoelage' di AWG 250,- a ricibi esaki den e pago di bijstand di luna di augustus 2021.

Pero pa loke ta trata pago di bijstand pa luna di september 2021 lo ta sin e "schooltoelage" di AWG 250,-. Esaki kiermen cu e bijstand di tur famia cu ta ricibi e 'schooltoelage' di AWG 250,-, lo baha.

Den luna di september ora cu scol habri y cu cada famia entrega e 'Formulario di Scol' pa aña escolar 2021-2022, e bijstand lo wordo ahusta p'e pago di luna di october 2021. Tuma bon nota cu e suma di AWG 250,- lo wordo paga sin forza retroactivo.

CONFERENCIA DI PRENSA

Dialuna 6 di september 2021 DAS lo tene su conferencia di prensa, caminda tur informacion necesario pa loke ta trata e ayudo financiero extra lo wordo duna.

Sitipreguntaoftadeseadisamainformacion por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion di bijstand na telefon 528-1110 of 'like' nan pagina di Facebook "Departamento di Asunto Social" y keda bon informa.

Ayera Aruba a registra 93 caso positivo nobo di Covid-19

Di acuerdo cu resumen di ayera tin un total di 93 caso nobo di Covid-19 a keda registra cual 6 ta turista y 87 ta residente y 61 persona a recupera.

E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 28%. Cantidad di casonan activo di Covid-19 p'ayera ta 764 y cantidad di fayecidonan relaciona cu Covid-19 a aumenta y nos tin 128.

Datonan di Covid ta ilustra casonan nobo cu un average semanal di 89 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 25% pa di

Tin actualmente 66 persona interna cu Covid di cual 12 ta den ICU na Aruba, 15 den ICU na Colombia, cu ta sigui aumenta y 39 riba piso general na Aruba.



YRAUSQUIN

is looking for

a cooperative, motivated and enthusiastic
BODY SHOP TECHNICIAN M/F

The core task of the position is to support the various Body Shop technical processes within our Company.

Tasks of the Body Shop Technician:

- Excellent hand-eye coordination and manual labour skills;
- Efficient in all repairs to finish in a timely manner;
- Experience with fiberglass, steel, aluminum and many other materials;
- Deep knowledge of types of auto body paint and finishing;
- Excellent ability to match and coordinate colors;
- In-depth knowledge of auto body painting techniques and supplies;
- Prepare vehicle for painting process by cleaning filling in dents and removing any rust;
- Tape and cover all parts of the vehicle not being painted;
- Maintains high ethical standards in daily activities and love for vehicles;
- Is able to work structured and accurate under pressure;
- Special attention to detail;
- Years of experience in collision repair;
- Ability to work independently or with the colleagues of the Body Shop Department.

We are looking for someone with excellent technical skills, attention to detail, a highly developed customer service orientation and the ability to work independently and efficiently, but is also a team player.

Knowledge and experience required are:

- Certificates in repairs and refinishing techniques;
- Years of experience in collision repair;
- Language proficiency: Papiamentu, Dutch, English and Spanish

If you are familiar with this profile, please send your motivation letter with your C.V. to Mrs. M.W. van de Griend-Jansen, Senior HR Manager at Yrausquin, L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad or e-mail to:

marja@yrausquin.com

Closing date for application is September 15th, 2021. Equal Employment Opportunity Employer

Established in 1952 Yrausquin is the exclusive dealer for , Ford, Lincoln, Mitsubishi and Mercedes-Benz vehicles, selected used cars, excellent service, genuine parts and complete damage repair. In addition, Yrausquin has fully operational Body Shop, Parts department, Service department and Quick Lane®. Each day around 50 people are dedicated to satisfy our valued customers, creating the family bond we are well known for since the family company opened its doors. Become part of the success and join the family!

524 4444
info@yrausquin.com
www.yrausquin.com






YRAUSQUIN

Minister Andin Bikker a ricibi bishita di cortesía di sindicato SPA y varios sindicato di Corsou

Minister di Husticia, Seguridad y Integracion, mr. Andin Bikker, a ricibi bishita di cortesía di miembronan di sindicato di Polis SPA, hunto cu nan coleganan di varios sindicato y sr. Valies di LBD di hermana isla Corsou. E bishita tabata den cuadro di cooperacion entre e islanan.

Minister Bikker, hunto cu otro coleganan Ministernan di Husticia den Reino, continuamente ta promove cooperacion entre e islanan den cuadro di e 'Justitieel Vierpartijen Overleg' ('JVO').

Un di e aspectonan di cooperacion ta regarda autonan specialisa, cual ta busca for di Hulanda den cuadro di dicho cooperacion. Desde cu Bikker a bira Minister a logra busca den dicho cuadro decenas di auto specialisa pa Aruba: varios bus pa transporte di detenido y autonan reenfora ('blinda') pa Cuerpo Especial Arubano (CEA), busnan special p'e unidad BOT/K9 di KIA y bus pa Guarda nos Costa. Actualmente e mandatario a caba di busca 5 bus adicional pa transporta detenido for di Hulanda pa CEA.

Na mes momento Gobierno di Aruba a haya un peticion urgente for di Gobierno di Corsou pa uzo temporal ('bruikleen') di bus pa transporta detenido, pa yuda surpasa un periodo cortico di transicion pa por reemplaza e tipo di busnan ey. Busnan pa transporta detenido ta vehiculonan specialisa cu glas y cabina reenfora pa transporta detenidonan cu por ta violento of lo kier purba scapa, pues no por uza cualkier tipo di vehiculo pa efectua e trabou aki. E miembronan di e sindicatonan y sr. Valies di LBV a subraya e necesidad urgente p'e tipo di vehiculonan aki na nos hermana isla.

Mirando e flota actual di CEA y e hecho cu Aruba ta den ricibi 5 di e tipo di busnan aki adicional, Director di CEA, Ronny Geerman, a haci un analisis y a informa cu tin un bus disponibel despues di haci un reparacion relativamente chikito.

Mas leu lo evalua si un otro bus cu actualmente ta staciona debi na un fayto chikito den e sistema di airco, lo por ta disponibel den cuadro di dicho cooperacion entre e islanan ruman.

Minister Bikker entretanto a manda un proposicion pa consideracion di Consejo di Minister pa wordo trata e siman aki.

Den e cuadro aki por menciona cu e mandatario, hunto cu KIA y Guarda nos Costa (GNC), a introduci durante e pandemia un sistema di 'tele-justice' caminda cu cierto parti di e proceso hudicial por wordo haci online for di KIA y GNC y pues e detenidonan no tin pa wordo transporta pa Corte, sino ta wordo scucha riba distancia via un sistema digital.

Hunto cu Minister Bikker tabata presente n'e reunion, Rodney Solognier y Rolando Maduro di SPA, Thaise Isidora, Howard Luckert y Juan Lourens di NAPB, Alfred Suares di ABVO, Randall Valies di LBD, Ronny Geerman hunto cu Felix Tromp di CEA.

Kiwanis Nostalgia Party a keda cancela

Kiwanis Club of Palm Beach ta participa cu e Kiwanis Nostalgia Party 2021 a keda cancela pa dia 4 di september y posponi te cu proximo aviso.

E motibo p'esaki ta cu desaroyo di e situacion di pandemia lamentabel no ta permiti mas p'e evento por sigui riba e fecha programa.

Directiva di Kiwanis Club of Palm Beach lo sigui monitoria e situacion di pandemia pa determina na ki momento den futuro e evento lo por tuma lugar den un forma responsabel. Kiwanis Nostalgia Party ta un iniciativa di Kiwanis Club of Palm Beach pa recauda fondo pa nos comunidad.

Ehempel di proyectonan ehecuta dor di Kiwanis Club of Palm Beach ta inclui e proyecto di watercoolers pa skolnan, Child Seat Camapigns, ademas di donacionnan na un variacion di fundacionnan manera Cede Aruba, Hungateca, YMCA, Casa Cuna y mas.

Kiwanis Club of Palm Beach kier tuma e oportunidad aki pa haci un apelacion na henter nos comunidad pa respeta e protocolan di Covid-19 cu ta na vigor pa contene e situacion di pandemia.

Ademas Kiwanis Club of Palm Beach ta recomenda un y tur pa haci uso di e vacuna contra Covid-19 p'asina proteha bo mes y otronan.

Hyatt lo a cumpra e compania cu lo opera Secrets Resorts na Baby Beach

Hyatt Hotels Corporation a anuncia compra di e compania Apple Leisure Group (ALG) pa 2.7 biyon dolar.

Esaki ta loke e revista financiero renombra 'Forbes' a informa. E noticia aki nos a recibi di sr. Milton Ponson, kende a mira e necesidad di comparti esaki cu lectornan di AWEMainta.

Esaki ta interesante mirando cu esaki t'e mesun compania cu ta trahando y lo opera Secrets Resorts and Spa na Baby Beach na San Nicolas.

No ta conoci si esaki lo tin un influencia riba e operacion di e hotel. Loke cu e deal ta menciona tambe ta cu tur loke ta tambe den proceso of desaroyo, lo bay cay bao di Hyatt, pues esun di Aruba tambe.

Ademas ta menciona un parti specifico di e portfolio di ALG cu ta operando y construi Secrets.

Cu e compra aki, Hyatt ta bira mesora tambe e operador mas grandi di resortnan luhoso all inclusive na mundo. E compra ta inclui 33 mil kamber di hotel den 10 pais, cu ta inclui Mexico y Caribe.

Actualmente e portfolio di Apple Leisure Group ta conta cu aproximadamente 100 propiedad pa fin di 2021, cu t'e fecha pa cual Secrets lo mester a originalmente habri su porta na San Nicolas.

Ta papia tambe di e 24 deal cu ta den pipeline y cu un number mas di hotel den desaroyo.

"Cu e deal aki, mas di 110 mil miembro di ALG su Unlimited Vacation Club lo pasa p'e grupo di Hyatt".



ARUBA SECRETS

Tabata na november di 2019 cu e plannan pa un hotel di 600 kamber na Baby Beach na San Nicolas a keda anuncia oficialmente, como Secrets Resort & Spa cu mester a keda cla pa fin di 2021.





Fresco Tur Dia





HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM

YAMA NOS: 5821915
Guyabastraat #4
Dakota

E siman aki ta conferencia virtual di CATA

E siman aki ta tuma lugar e di 31 edicion di e Conferencia Annual di Turismo (CATA). Esaki ta un conferencia anual dirigi riba e mercado Latino Americano y ta un di e conferencianan mas importante pa cu Aruba su turismo procedente for di Latino America.

CATA su obhetivo, pa 31 aña caba, ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocimiento di Aruba n'e ehecutivonan y pa sigui traha riba e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enrikece nos mercado turistico. Debi n'e situacion actual, CATA ta wordo teni digital.

Tin diferente orador cu lo toca un variedad di tema. Esaki entre otro ta:

Nicolás Marin di Argentina cu ta un fotografo pa Nat Geo y tambe un ambientalista. E lo toca e tema: "Turismo sostenible: Desde la tierra hasta el fondo del océano."

Despues ta sigui Álvaro Sepúlveda, CEO di Media Trends situa na Chile y Miami cu su tema "Creators Economy y el futuro del e-commerce es livestreaming".

Desde Miami, Claudia Tellez ta Directora Comercial pa Latino América di e conocido plataforma Kayak y su topico ta "Innovación durante tiempos retadores."

For di Mexico, Alan Estrada t'e creador di 'Contenidos de Alan por el mundo' y lo bay papia di "Generación de contenidos a través de terceros y su impacto en la industria de viajes."



Como ultimo orador, situa na Colombia, dr. Santiago Rojas t'e conductor di e programa radial 'Sanamente' na Radio Caracol cu lo trece su punto di bista cu e tema "El futuro del bienestar enfocado a los viajes."

For di Aruba Tourism Authority, e oradornan ta CEO Ronella Croes – CMO Sanju Luidens-Daryanani y Directora di Latino America Miriam Dabian.

Annualmente tin participacion di diferente pais manera Argentina – Brazil – Chile – Colombia - Costa Rica – Ecuador – Mexico – Hulanda – Panama – Paraguay – Peru – España – Merca – Uruguay y Venezuela. Pa CATA 2021 tin mas cu 1000 participante registra.

Pa mas informacion of si bo ta interesa y ta desea pa participa por bishita e website cata.aruba.com

Banco di Caribe ta haci donacion di tas di scol y articulo na Música Por Educación

E aña aki no tabata un excepcion! Banco di Caribe a entrega 25 tas di scol completamente yen. Pa di 9 aña consecutivo Caliente 90.7 FM ta organisa e radiothon pa recauda material di scol pa muchanan di menos recurso.

Manera ta conoci, e dianan ta acercando pa nos muchanan bay scol bek. Lamentablemente pa motibo di pandemia hopi mayor a perde trabou y no tin e recursonan. Esey mes ta haci cu e radiothon di Caliente 90.7 FM a resulta un iniciativa masha exitoso atrobe.



Banco di Caribe ta aplaudi e iniciativa di Caliente 90.7 FM y ta uni su mes na tur esnan cu a haci un donacion. Sr. Giovanni Croes, Director di Banco di Caribe ta comenta,

"Nos tin empatia pa tur mayor cu a perde nan trabao y ta desea nan hopi forsa pa sigui padilanti. Nos sa cu e situacion ta hopi dificil pa nan cumpra e articulonnan di scol, ta p'esey nos contribucion."

Fundacion pa nos Comunidad t'e organisacion cu lo reparti e materialnan colecta durante di e radiothon n'e muchanan di menos recurso.

Banco di Caribe ta desea tur mucha un feliz aña escolar 2021/2022.

Riba foto adhunto por mira Director di Banco di Caribe, sr. Giovanni Croes, hunto cu sra. Sue-Lan Liao Jen entregando 25 tas completamente yen cu articulonnan di scol na sr. Juan Carlos Ventura Director di Caliente 90.7 FM.

ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabounan di mantencion riba **diahuebs 26 di augustus 2021 di 7:30 am pa 4:00 pm.**

Bario afecta lo ta:

- Piedra Plat (un parti)

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.



Nos seleccionnan di futbol Aruba Girls U14 y Boys U15 ta domina na Santo Domingo

Cu dos gol di Ellen den Jong y Bindiya Wadhani, Aruba Girls U14 ta gana Corsou 6-0 den e CFU Challenge Series na Republica Dominicana.

Esaki lo ta e di dos victoria p'e seleccion femenino den e torneo aki, e prome gana contra US Virgin Islands 7-0. Seleccion femenino hubenil di Aruba ta sigui sorprende den e torneo di desaroyo den futbol femenino teni na capital di Santo Domingo.

Dialuna atardi, Aruba ta enfrenta nos seleccion di nos isla ruman Corsou, unda nos damitanan a luci un bes mas hungando y demostrando un futbol sublime.

Nos seleccion a hunga un futbol di toke cu bon combinacion y claro nos acabadanan tambe tabata na su lugar. Atrobe nos tironan di leu a sobresali demostrando cu nos damitanan ta peligroso den esaki.

E ekipo di Aruba a haya elogio serca e otro ekiponan mirando cu ta Aruba nan prome biaha den un torneo di tal magnitud y ningun rato nos muchanan a mostra e nerviosismo grandi. Al contrario nos seleccion a mostra corahe y determina pa saca un bon resultado den nan dos weganan hunga.

Pa loke ta nos 6 golnan anota mester bisa cu delantero Ellen de Jong tabata skerpi anotando dos gol mientras cu Bindiya Wadhani un bes mas a demostra su clase contribuyebdo cu dos gol cual un di nan un hoy a for di leu cu su pia robéz.

E defensor Michaela Netto a bira e hungador peligroso ora ta trata tiro riba distancia, Micha ta anota 1 gol mientras Alyssa Bernabela a mostra cu e tin wowo pa gol.

Apenas 3 minuut cu Alyssa a drenta como substituto e ta anota su prome gol pa Aruba. Mester menciona tambe nos seleccion masculino Boys U15, cu tambe a logra dos victoria den e torneo aki contra Virgin Islands (9-0) y Turks and Caicos Islands (2-1). Awe diaranson nan lo enfrenta Boneiro pa 1'or di merdia. Exitu na nos muchanan.



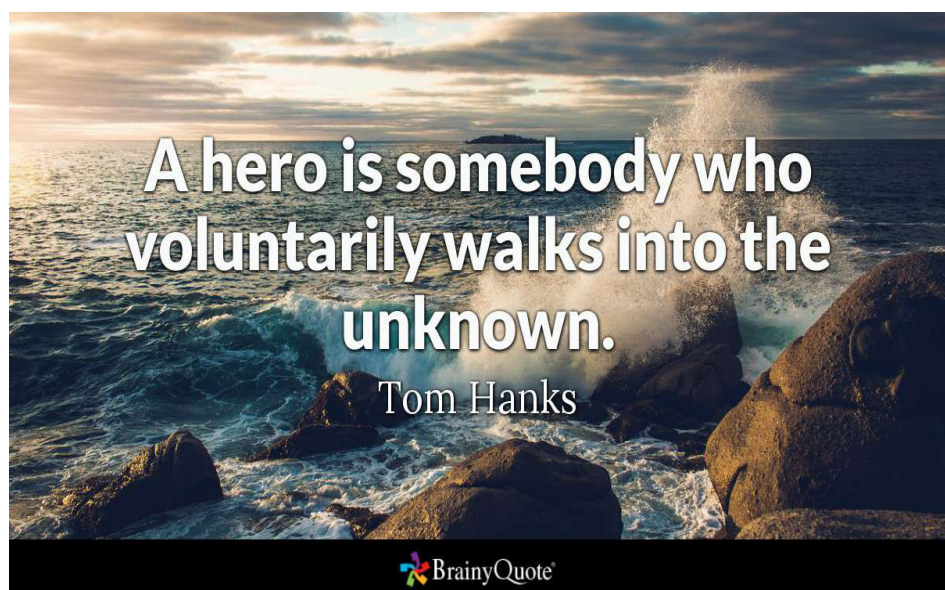


Nos Cuerpo Policial (KPA) ta di fiesta! Fabor no bruha cu “padvinderij”. Ta masha hopi “TEAM” y “UNIT” a keda institui durante e ultimo 35 añanan. Entre otro: Motor Unit, K9 Unit, Rapid Response Team, Arrestatie Team, Mobiele Eenheid, Helicopter Team y Duik Team.

Segun comentario den pueblo a keda sin menciona: Blijf Van Jouw Lijf Team, Lekker Wriemelen In Jouw Zak Team, Met Jou Scharrelen Team, Arrestatie Team “Andy Panda” y “Rommel Tonnetje” etc. CONGRATS COMRADES !! Sigui cu e BON TRABAO !!



Believe it or not! Eefje a keda nombra Doctor in Medicine “Honoris Causa” pa Xavier University School of Medicine. Bad joke!! Eefje n’e momento aki ta Professor in de “Weet-Niet-Kunde” (MI NO SA DI NADA) n’e Universidad di Coba Lodus. Su ultimo dos publicacion, cu a haya un tremendo acogida internacionalmente tabata “WEB” y “COHO”



(Universitaire Pers Sta. Cruz, ISBN 0.000/ISBN 0.001) Den e publicacion di “WEB” a duna un splicacion científico di halto nivel referente e nombramento di su “SWA” y su “100% non-involvement” den esaki. Pa cu e publicacion di “COHO” a purba di splica e procedura sumamente complica, na unda “Top-Ambtenaren” a logra hinca nan “snuit” den asuntonan cu no ta toca nan. Ta logico cu Eefje den su “slotwoord” ta declara: “Ta nan a hinca nos den e debacle aki...”



Algun dia atras Aruba a wordo bendiciona cu un yobida basta fuerte. Dilanti Bestuurskantoor turistanan a wordo confronta cu un situacion masha desagradabel mes. Holo masha stinki tabata mata nan! A topa cu un buchi crioyo y a puntra su persona: “What the hell is going on??!!” Bebe Rumbols a contesta nan: “Well, you see that building across the street...there’s the place a bunch of people talk “SH**T” all the time!! E turistanan a hisa nan schouder, pensando den nan mes “NO WONDER IT STINKS” y a sigui nan caminda. Esey no ta tur, na Bubali Plas y vecindario tambe tin un holo insoportabel. Y nos Dump na Parkietenbos mes awo? Nada ainda... Aruba One Happy Stinky Island !! Esaki t’e pasonan padilanti hopi accelera cu nos Eefje ta propaganda tur dia...

Presidente di Parlamento “Vrolijke Eppie” ta sufri severamente di perdida di memoria y desorientacion di tempo y luga. Kisas ta sufri di e asina yama “Havana-syndroom”, manera President Biden?! Of ta trata di un simpel “rollenconflict”, esta tin bes “Vrolijke Eppie” ta fungi como un “kleuterjuf” y otro biaha atrobe ta fungi como un “Bedoog-Voorzitter” (lesa: Gedoog)

E situacion lo empeora n’e momento cu sali na cla cu Parlamento no tin mucho cos di haci mas, ya cu Hulanda a “take over”. No ta keda nada otro ‘e pover sigui fungi como un “Zombie-Voorzitter”...

To die Alive.
Do or Die.
I walked into eternity
the other day and all
I saw was just today.

Only
dead
fish go
with
the
flow.

**“The brave man is not
he who does not feel afraid,
but he who conquers
that fear.”**



Mi tin Dios pa wardado, pues mi no tin falta di nada!
If you rely on too many people, I increase my chances
of being disappointed.

Puzzel di Mania: CFT, CAFT, CHE, CHOHO, RAFT,
IMF & Landspakket.

The consumption of alcohol may actually cause
pregnancy.

Tur loke bo haci, hacie semper cu Amor den bo curason.

Time is life.
Wasting time is wasting one's life.
A goal is a dream with deadline.
When life gives you lemons, make lemonade.
Never forget you can be inspired or learn from others
but you will never be other than who you are.

Duda t'e comienso di tur sabiduria.
- Griego Artistotels.

Learn whatever you had to learn.
Then let go, forgive, forget and move on.

Dushi Aruba, grandesa di bo pueblo ta su gran
cordialidad.
Ta sona den guerra di Pandemia un himno bunita di
pas.
Pas na tur esnan di bon boluntad.

The rookie may need to learn a lot, but the senior may
need to unlearn a lot.

Rumor di caya ta papia cu, politico Endy Croes t'e
proximo Ministro di Deporte.
Wel, wel lo ta bon pa dune Husticia tambe. O jee O jee.

Life is a mountain.
Your goal is to find your path,
not to reach the top.
Maxime Lagacé

Smile for love.
Smile for your professional success.
The best time to plant a tree was 20 years ago.
The second best time is right now.
It is almost impossible to smile on the outside
without feeling better on the inside.

A warm smile is the universal language of kindness.
- William A. Ward.



E sessionnan di consulta cu stakeholder group door di
formador Evelina Wever-Croes ta estilo pick-up Yellow
Pages.

Un tiki o hopi veneno di traicion, ta keda un traicion.
Puntra Emperador Julio Cesar esey, ora su mesun
hendenan di confiansa a traicione.



Corporate
Governance

Den number di Het Arubaanse Padvindsters Gilde (APG) nan organisacion “Girl Guide Scout”, A rindi honor nan Presidente Sra. Grace Maduro

Den e ultimo siman, cu transicion di Grace, e poco hendenan na nos dushi isla cu ainda no tabata conoce Grace, a sera conoci cu n’e, a bib’e, a apreci’e y admir’e pa tur locualnan el a haci atraves di prensa y medionan social. Pues pa ripiti esaki, no ta necesario. Si mi kier para keto un rato n’e trabounan cu nos organisacion ta desplega na bienestar di nos mucha-, hoben-, adolescente- y hasta adultonan den nos comunidad formando parti tambe di un organisacion (WAGGGS) internacional cu un miembrecia den mas di 146 pais.

Dia cu Grace a mostra su disponibilidad pa traha pa nos organisacion boluntariamente, no tabata necesario pa duna mucho splicacion di e mundo di scoutismo ya cu el a experiencia esaki tambe cu Ricky y Rebecca den un organisacion similar.

E diferencia ta cu nos organisacion ta traha solamente pa mucha muhernan; no pa discrimina pero pa duna e mucha muhernan oportunidad pa gosa den actividadnan amical, alegre y aventuroso sin sinti incomodo y ser nan mes. Tur esaki p’e mucha muher siña vocifera su mes y empoder’e pa ser un mihor persona unda cu e ta.

Grace tabata un persona hopi inteligente, cu hopi experiencia personal/laboral sin lubida creatividad y amor pa naturalesa cu no tabata ked’afo. Di tur organisacion cu el a forma parti, el a usa e conocimiento di un pa cu e otro p’asina logra yega na e metanan di cada organisacion den cual el a labora, incorporando alabes su famianan. Bibi p.e. tabata haya peticion di su ‘baby sister’ pa eherce tarea di fotografo den nos actividadnan cu cierto tareanan specifico caminda expresionnan di e mucha tabata prevalece. E tabata encanta pa sinta admira cada un di e potretnan ey y describi e mucha su aparencia cu un sonrisa ariba su cara (pic di un Beyisima na un marcha).

Asina e tabata experiencia actividadnan, studia nan na su manera visionario p’asina por mehora esaki na un manera mas simpel y practico (un di Grace su caracteristicanan), involviendo e persona di mas humilde t’e cu gobernador di nos pais. Proyectonan caminda su experiencia personal mester sirbi pa e mucha por ser y biba mas felis. Esaki el a haci t’e na su ultimo rosea – na moda di papia – logrando e codigo na bienestar di nos muchanan y leerorkest cu sigur e tabata desea pa envolvi esaki den nos organisacion tambe.

Y no bis’e cu e mucha/hoben ey no por; ‘claro cu nan por’ tabata semper su contesta afirmando su creencia den habilidad di cada un di nos mucha-/hobennan. Aki mester menciona tambe su conviccion pa cu su yiunan cu por dirigi e negoshi di famia Fantastic Garden.

Orguyosamente e ta expresa: ‘Anto haci mihor trabou cu nos mes a haci’. Internacionalmente tambe Grace a kere den hobennan cu awe ta gradici p’e inspiracion cu nan a haya for di dj’e. Ta nos mester extende nos man na nan, duna nan e espacio, guia, motiva y demostra nan nos confiansa, p’asina nan por haci e trabou incorporando e modernismo aden.



Ta nos tarea pa continua cu e legado cu Grace a laga nos cu n’e.

Nos motto ta: Semper prepara, aunke nos no tabata prepara pa Grace su partida terenal asina repentino. Grace, un gratitud di curason pa tur loke nos a logra pa A.P.G. su miembronan, trahando incansablemente. Sigui guia y lusa nos – na unda cu bo por ta – pa semper nos keda duna lo maximo di nos mes, na bienestar di nos mucha- y hobennan femenino.

Drumi dushi, nos amiga pa Semper ... Saluut!
HET ARUBAANSE PADVINDSTERS GILDE
APG Board and Leaders



Poblashon di Kòrsou tambe mester krese pa mas hende paga belasting

Pa ekonomia bolbe krese.....

WILLEMSTAD -

Un dje puntonan ku e lider di e delegashon parlamentario di Kòrsou na Boneiru, señor Amerigo Thodé a splika su koleganan di otro partinan di Reino, ta ku e fondonan sosial di Kòrsou tin defisit struktural. Ku e palabra aki e ke men: Ta tur ora tin defisit permanente den e fondonan di SVB.

Na su pareser por resolvé e situashon aki solamente si bin un ‘eksploshon’ den e kantidat di alma ku ta biba i traha na Kòrsou pasobra pueblo di Kòrsou mester oumentá ku mas hende ku ta paga belasting.

Paisnan independiente den nos region tin programa pa atraé habitante nobo si nan hasi invershon grandi. Na Europa tambe esaki ta sosode na por ehempel Malta, Chipre i Irlanda. Komo ku nashonalidat Hulandes ta un asunto di Reino, Kòrsou no por prepará i ehekutá un programa asina pa atraé stranhero pa biba na Kòrsou.

Thodé a puntra su mes si no por papia riba temanan asina ora ku ta papia pa drecha relashon den paisnan di Reino.

I papiando di relashon, mesora mester menshoná Venezuela i nos relashon ku e pais bisiaña.

E relashon ku Venezuela ta representá komo 20% di nos produkto bruto nashonal, pero no a tuma esaki na konsiderashon ora ku Hulanda a djòin e bòikòt Europeo kontra Venezuela.

Señor Thodé a splika su koleganan ku mehoramentu di relashon den Reino ta enserá ku partnernan ta tene konsiderashon ku interes di partner ora ta tuma desishon asina.

Morto di Nihaila Girigorie a krea konsenshi pa ku kasonan di Violensia Doméstiko den nos komunidat

A kumpli 10 aña.....

WILLEMSTAD - Djasabra 21 di ougùstùs na Misa Maria Auxiliadora a rekòrdá e echo ku 10 aña pasá a hiba Nihaila na su último lugá di sosiegu na santana di Sta. Maria.

Nihaila a bai laga nos den flor di su bida ku 28 aña lagando asina tres yu patras di kua esun mas chikitu tabata un mucha muhé di 1 aña, un mucha hòMBER di 4 i un mucha muhé di 8 aña despues ku su kasá Lionel Jeandor a puñalé bestialmente no menos ku 19 biaha.

Kitando nan mama for di nan dor di kita su bida i kreando sikatris den alma di su yunan. Un famia kibrá, ku hopi doló i sin kontesta riba yen pregunta.

Violensia Doméstiko no ta aseptabel den nos wowonan. Nos ke pa pueblo di Kòrsou komprondé ku huntu nos mester para kontra di femisidio. Un kantidat di 11 organisashon a marcha bai Parlamento, Minister di Hustisia, Ministerio Públiko, Minister di SOAW i Korpschef di Kuerpo Polisial p’asina muestra nan malkontentu. Nihaila a buska yudansa, pero e sistema hudisial a lag’é na kaya.

Esaki tambe tabata e reklamodíe 11 organisashonnan ku a muestra nan repudio pa e asesinato di Nihaila.

Ku tempu nos a siña ku nos mester di duna mas atenshon na kasonan di violensia.

E grupo di 11 organisashon motivá a forma un Aliansa kontra Violensia Doméstiko i abusu di mucha i boga na mesun momentu pa bini ku un Plan Nashonal kontra Violensia Doméstiko i abusu di mucha.

Morto di Nihaila a siña nos ku e úniko manera pa traha na un manera struktural pa baha e insidensia di Violensia Doméstiko ta pa medio un Plan Nashonal i pone hopi mas atenshon riba e parti preventivo, krea empatía serka e mucha hòMBER i hende hòMBER.

Carlen Janice Geerman
***07-01-1970 †22-08-2021**

It is what it is, enjoy life and have fun with it.
Love yourself and be humble to others.
Keep the smile going.



amistadesnaArubayHulanda

Su estimado coleganan di trabou.

Y demas famia: **Geerman, Croes, Kransen, Werleman, Vargas, Maduro, & Mercera**

Kier a invita tur bisia, amigo

y conoira pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar d

iahuebs 26 augustus 2021 cuminsando

pa 9or di mainta na Pray Funeral Home

San Nicolaas **sigi pa un response.**

Despues di esei nos Carlen

stima lo wordo crema den

seno familiar.

A peticion di Carlen mes ta puntra

si por bin bisti na coloman alegre.

Si den caso nos por a lubida un of

otro miembro di famia of conoira nos

kier a pidi nos mas sincero disculpa



Sr. Crisostomo Adolfo Croes

Mihor conoci como “Chomi”

Ex-empleado di LAGO

***27-09-1931 †22-08-2021**

Na nomber di su:

Casa: Felicita “Sita: Croes-Laclé

Yiunan: Herbert Croes

Hélène y Andy Wong-Croes

Lisette Laclé

Lucien “Lucho” y Melva Croes-v/der Linden

Ronnie y Wendy Croes-Vrolijk

Nietonan: Jason Nisbet y Kevin Nisbet

Shaun Laclé

Kenrick y Andrina Croes-Loopstok

Gilia Croes

Roshan Croes y Zayrenne Vrolijk

Russel Croes y Andrianne Perez

Bisanieta y bisanietonan

Suegro y suegra: Walter y Olga Wong-Tromp

Swa: Milo y Ali Laclé y famia

Cuña: Chichita Laclé-Geerman

Amistad di cas: Ali Wever y Papucho Wever y famia

Jeanette y Mario Bruin y famia

Franklin y Eileen Dijkhoff

Elvis y Gian Carla Laclé y famia

Dama Trimon y famia

Michel Croes

Ihanan: Dr. Gregory Laclé y famia

Astrid Dirksz, Gwendeline Ras-Croes, Alfred y Julissa Croes y famia

Sobrinonan: Feli y Agnes Croes y famia

Chai y Frida Croes y famia

Raymundo y Greta Croes y famia

Milytsa Croes

Mike y Vivian Croes y famia

Ki alegría, ora nan a

bisa mi:

“Ban cas di Señor!”

Iawor, ata mi aki para na

bo porta Señor.

Salmo 122

Sherla Croes y famia

Valentino y Mayra Dirks y famia

Evi y Daniella Hamelink

Susie y Eric Koolman y famia

Miriam Dirks y famia

Primo y prima nan y Amistad nan y bon bisaninan.

Dr. Wijngaarde y Dr. Cheng

Demas famia: Croes, Laclé, Wong, Nisbet, Vrolijk, van der Linden, Dirks, Loopstok, Bruin, Dijkhoff, Perez, Cruz.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 25 di augustus 2021 di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

*Lo E seka tur
lágrima for di nan wowo,
i morto lo no eksistí mas:
lo no tin nada di rou,
nada di yoramentu, nada
di doló mas, pasobra tur
kos di ántes a pasa bai.
Revelacion 21:4*



*“Pasobra Señor mes lo
baha for di shelu cu un
gritu, cu bos di arkangel
i cu tròmpet di Dios; I e
mortonan den Cristo lo
lanta promé”.
1 Tesalonisensenan 4: 16*

**Cu tristeza nos kier anuncia fayecimento di
mi esposa, nos mama, oma, ruman, tanta y amiga
stima**

Elizabeth Rosalia Croes-Kelly

***27-07-1962 - †24-08-2021**

Dia y ora di despedida lo wordo anuncia despues.

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:**

Sr. Gilberto A. Thiel

Cariñosamente yama “Beto”

***13-09-1956 - †18-08-2021**

**Acto di entierro lo wordo anuncia
despues**

Lagrima y flornan
por seca, su recuerdonan
y tur loke el a haci
significa pa nos, cu lo
keda graba pa semper den
nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma
ta na paz, ta di DJE mi
salbacion ta bin”
Salmo 62:1



**Sra. Itala Margarita de
Lugo Mendoza Boscan**
Cariñosamento yama
“Vieja”
***07-11-1946 - †13-08-
2021**

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Glenroy E.S.E. Tromp

*** 21 september 1955 - †15 augustus 2021**

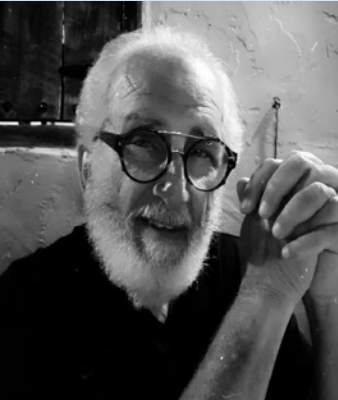
Acto di entierro lo wordo anuncia despues

**Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor**

**Famianan: Lugo-Guara, Mendoza-Boscan, Jarzagaray,
España-Vega, Montero, Encarnacion, Rosario,
Thomaria, Osorno, Gomez, Moreno, Martinez, Perez,
Romero-Fuenmayor, Croes, Cordoba-Carrasquero,
Urbina- De Hoyos, Danje-Leguisamon, Mota, Rincon,
Escorche, Cuauro, Gomez-Bryson, Mas y Rubi-
Galicia, Wolff-Ospino, Velasquez, Alvarado, Farias,
Rangel, Macho, Postillo, Romero, Barreno, Escobar-
Ortunez, Medina, Gonzalez, Flores, Rujano, Prado,
Guerra-Matheus, Gomez-Perozo, Koolman, Baquerro,
Morillo, Guardia, Rivas, Farro, Tromp, Silva, Barreto,
Irausquin-Salas, Geerman, Britten, Fernandez,
Henriquez, Agumbero, **Marin, Martijn.****

**Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo
tuma lugar diahuebs 26 di augustus 2021 na Aurora
Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo
sali pa Santana Central Sabana Basora.**

**Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida
cualquier famia.**



†Manira Muyale-Mansur

AND NOW THE END IS
NEAR, AND SO I FACE THE
FINAL CURTAIN MY FRIEND,
I’LL SAY IT CLEAR, I’LL STATE
MY CASE OF WHICH I’M
CERTAIN.

I’VE LIVED A LIFE THAT’S
FULL, I’VE TRAVELLED EACH
AND EVERY HIGHWAY AND
MORE, MUCH MORE THAN
THIS, I DID IT MY WAY.

Cu inmenso tristeza pero
conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia
despues di un lucha
cortico fayecimento di nos
Tata, Welo y Ruman.

Na number di su:

Mayornan:
†Wagib Tamer Muyale y

Casa stima:
†Margaretha S. Muyale-
Steenen (Rica)

Yiunan stima: Suyen y
Donald Pieters-Muyale

Muyale y Paul Sneek

†Wagib Elias Muyale Jr.

y Leah Castro

Nietonan:
Thiel y Joanne

Jose

Eva Thiel y

Rocky Donker

Raquel

Johnny

Wagib

Wagib Elias Muyale

Mihor conoci como: “Buchi”

*** 27 Nov – 1939 - †22 Aug – 2021**

y Emy

Grace Castro

Rumannan:
Maikel y Carmen Muyale

†Chicha
Arends-Muyale

Jossito y Milly Muyale

Nibia y Jaime Kelly-
Muyale

Subrinonan:
Maikito, Tamer y Yatzala
Muyale

Gino y Caresse Arends

Nouhri, Binchi, Tamaira,
Gricel y Noahmi Muyale

Vanessa y Esther Kelly

Zelda Steenen

y Randolph Wiersma

Maghalia, Kassy y Enoch
Steenen

Giovanni Ras

Swa y cuñanan: †Elva
y †Nadi de Cuba-Steenen

Magda Steenen

Steenen

†Ivonne y †Hans Wiersma-
Steenen

Evelina Raven-Arends y
famia

Arends y famia

Raven-Arends y famia

Griselda y Rients van

Amerongen-Arends y famia

Arends y famia

Mario y
Giselle Arends-Wever y famia

Gei

Su ayudantenan: Angela
Narvaez, Belinda Saurith y
Cecilia Howell

Demas famia: Muyale,
Mansur, Steenen, Pieters, Thiel,
Donker y Castro

Ta invita pa e acto di
condolencia y entierro cu
lo tuma lugar diahuebs
26 di augustus 2021 di
1or pa 4or di atardi na
Aurora Funeral Home,
despues saliendo pa
Santana catolico na
Playa.

Nos desculpa nos no
por ricibi bishita di
condolencia na cas
prome ni despues di
entierro.

“Señor ta mi
wardador, mi’n tin falta
di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory

**Cu profundo tristesa nos ta anuncia
fayecimento di:**

Jorgina E. Ruiz Lampe

***25 mei 1929 – 13 augustus 2021**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi
wardador, mi’n tin falta
di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



**Cu hopi dolor y tristesa nos ta anuncia
fayecimento di:**

Norbert Washington Crowther

***22-12-1957 – †16-08-2021**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Whoever dwells in the shelter of the Most High
will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, “He is my refuge and my
fortress,
my God, in whom I trust.”
Psalm 91:1-2



**With a heart full of gratitud for what she
has meant to us, we announce the passing
of our beloved:**

Ms. Leanor Louise Carfano

Betterknown as “Lee”

***06-05-1949 - †05-08-2021**

Z

**Place and date of farewell will be
announced later**

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Crisostomo Adolfo Croes

Tata di nos colega
Helene Wong-Croes,
Medewerker Orderverwerking Back Office.

Acto di entierro ta tuma luga diaranson
25 di augustus 2021 di 9or pa 11or di mainta na
Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana
Catolico na Paradera.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabra di condolencia na
Helene y demas famia.

 **SETAR**

Sr. Juan de Dios Liberio Kock
Mihor conoci como “Juancho” of “Opa”
December 30, 1949 - August 13, 2021



“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Gradicimento

Un danki di curazon na tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querido casa, tata, suegro, welo, ruman, swa, omo, padrino y amigo...

Boso muestra di atencion ta hopi aprecia y ta un gran sosten y consuelo pa nos. Un danki na un y tur cu a bishita, manda carchi, krans, telegram, whatsapp, email y a haci yamadanah.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion y na Koninging Wilhelmina Fonds (en especial Aurelis y Debby) pa e bon cuido.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Nolita Vrolijk

***13-12-1936 - †23-08-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“Cerca Dios mi alma
ta na paz, ta di DJ'E mi
salbacion ta bin”
Salmo 62:1



Willem Hendrik Willems
Mihor conoci como “Willy, Daichi, Hos”
***19 januari 1961 †22 augustus 2021**

Ex-suegro y suegra:
†Juan y Aura Theijssen-Croes
Mayornan:

†Victor y †Dina Willems
Rumannan:
†Fortunata “Alicia” y Benny Vollebeek y famia
†Antonia Willems y famia
†Thomas Willems y famia
†Imelda y +Robert Ter Beek y famia
Diana y Carlos Maduro y famia
Simon y Julna Willems y famia
†Pablo “Ricki” Willems
Veronica “Vera” Willems y famia

Ruman di criansa:
Elsa y Buchi Croes y famia

Omo di respet:
Francisco y Olga Geerman

Subrino(a)nan: Nardo, Randy, Lisa, Leila, Robert, Joaquin, Natacia, Lando, Angelo, Darlane, Jonathan, Evans, Yannick, Abi-Jane, Thalina, Cristina, Michael, Gino

Amigoyamiganandicas: Dennis Kock, Pedro y Claudia, Tico y Liliana, Loaiza y Katerin, Omar Winterdaal, Lucky Winterdaal, Benito, Ifraim, Maroushka, Omaira, Naty, Aireen, Isabella, Bongo, Jeffrey, Raymond y demas amistad nan di Santa Cruz Bar, Peking Santa Cruz, Rudsén, Young Fellow, Jumbo, Jo-ann Bar

Primo Ruben Willems na Hulanda cu kende e ta tin hopi combersashon

Su iha: Willy Sheikson Willems
Mayornan di su iha: Magaly Theijssen y Willy Willems y Wesley Willems

Swaycuñanan, primoyprimanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan, sobre sobrino y sobre sobrinanan, coleganan di WEB, ex-coleganan di Bopel, ex-coleganan di Unicon, ex-coleganan di Sabana Grandi Softball team, ex-coleganan di Marine Kazerne.

Demas famia: Vollebeek, Ter Beek, Croes, Arends, Willems, Maduro, Kock, Geerman, Theijssen, Jacobs, Everon, Penja, Haseth, Figueiria, Macintosh, Rivero, van der Biezen, Werleman

Nos disculpasidennostristeza nos a lubida di menshona un of otro nomber di famia y of amistad.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 27 Augustus, 2021 na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz di 2’or pa 4’or di atardi, despues ta saliendo pa Aurora Funeral Home pa cremacion densenofamiliar.

Cu profundotristesano ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos tata, padu, ruman y un bon amigo:
Na nomber di su:

Yiunan:
Rose-Ann Willems y Ernie Jacobs y yiunan
Giannira Willems y Neeson Maduro
Tahira Willems y Dairon Everon
Nietonan:

Jacob y Jeremiah Jacobs
Compañera:
Alvaria Croes y yiu Ariana
Ayudante di cas:
Marisa y Iris
Mama di su yiunan:
Mildred Croes - Theijssen

Tantu na Aruba komo Kòrsou....

Kombati malesa di Covit ta kostando varios fortuna!

WILLEMSTAD -

Un dje deklarashonnan ku masha hopi impakto a hasi durante e deliberashonnan di IPKO ayera tabata e relato ku e lider di delegacion di Aruba, sr. RoccoTjon, a duna dje impakto ku henter e tragedia di Covid tabatin pa pueblo i pais Aruba, tantu finansieramente, emoshonalmente komo fisikamente.

Kasi-kasi por a saka konklushon ku e pandemia a pone Aruba finansieramente na rant di bankarota i a konverti un presupuesto ku sobrá di plaka den un presupuesto ku un buraku di mas ku mil mion florin!

Pa no papia di e krisis ekonomiko ku kaida di turismo a kousa i e desempleo ku esaki a trese kune ku tabata katastrofal.

Señor Tjon ayera a pinta un kuadro pe konferensia interparlamentario na Boneiru sumamente preokupante i devastador di loke e pandemia a kousa riba su isla riba tereno di salubridat, ekonomia i finansa.

Salubridat na Aruba ta bou di preshon teribel kaminda no tin lugá p'e pashèntnan kritiko i tin ku transportá nan manda Colombia ku avion loke riba su mes ta kosta un kapital ku kada biahe di ida kostando 10.000 dòler sin konta gastu di hospital i kuido mediko.

I esaki den un situashon kaminda Hulanda a pone kuchú na garganta di gobernantenan Arubano pa baha nan gastunan ku 60 mion florin pa ekonomisa i a pone ku kalidat di kuido a bay atras.

Señor Tjon a splika ku e pais no tin sufisiente sèn pa mantené ekipo mediko, no tin sèn pa hasi operashon i hendenan ku ta traha den e ramo ta bandona Aruba desilushona no solamente pasobra nan por gana mas otro kaminda, pero pasobra nan no por traha komo profeshonal.

Bou di e sirkunstansianan aki ta difisil manehá e pais i ta pone ku mester traha ku profeshonal mediko masha karu loke ta pone ku menos siudadano ta haña kuido i ku no ta sigur di kalidat pa kual ta paga.

Den un disertashon sobrio, pero al kaso señor Tjon a duna e Parlamentarionan e ultimo sifranan di viktima di Covid ku tin 12 persona den Intensive Care i a manda 14 hende Colombia ku avion.

E kapasidat total ta 12 kama p'e personal for di estranheria atendé kune pero nan a yega nan limite i no tin espasio pa kuido regular.

Pa kolmo pueblo mes ta infekta otro pa falta di personal enfermero, pasobra no tin plaka pa kontratá mas hende pa motibu di kondishonnan fuerte ku Hulanda a pone.

Hulanda a manda 10 profeshonal dje agensia AMI, pero e ta kosta masha plaka pasobra den un aña el a kosta 4 mion florin pa akomoda i paga salario i 10 hende.

E ultimo biaha ku a pidi Hulanda pa yuda tabata kosta 3,1 mion florin pa paga 47 persona.

Di otro banda e problema ta ku hopi hende no ta kere den bakunashon ounke a tene un Bakuna-ton ku tabata eksito. E aña aki a start ku rekuperashon finansiero i ekonomiko di Aruba.

E pandemia di Covid a kousa desaster i mester a tuma medidanan drastiko.

Aña pasá a tuma medidanan di emergensia ku a kosta 975 mion florin.

Na final a kere ku por kuminsa i kaba ku 46 mion florin riba presupuesto, pero en realidat e 46 mion plus a bira mas ku mil mion florin menos.

Aruba ta den krisis ekonomiko ku nunca nan a pasa aden. E virus tin Aruba den su gara ounke ku ekonomia lo krese ku 4.2 miyar florin, pero lo dura te aki dos aña pa mira e resultado.

Kompara ku otro partnernan Aruba su ekonomia a krese ku 19 porshento ku ta un kresementu stabil, pero eksploshon di Corona i a kousa herida i daño profundo.

E aña'ki e defisit ta demasiado grandi pa por planea nada, pero tin lus na final di túnel pasobra Aruba tin kredibilidat riba merkado finansiero i ku fianza riba kual no ta paga interes nan por tene e ekonomia andando.

Na aña 2023 Aruba lo alkansa su nivel di promé ku e krisis, pero si e rekuperashon dura mas largu, e krisis ta afekta maneho di presupuesto i nan a kai den mesun buraku.

For di maart ultimo 12.500 hende ta risibi sosten finansiero i tin 3500 hende ku sea mester haña trabou of pidi onderstant.

Señor Tjon, kende den bid a diario ta lider di fraccion di MEP, a splika ku nan plan ta "Aruba Kier Traha".

E palabra magiko pa sobrevivir ta cooperashon entre paisnan di Reino i su pueblonan. Si nada sali for di e konferensia siudadanonan lo pèrdè konfiansa den balor dje konferensianan aki, pero Parlamentonan mester keda respetá otro riba nos balornan.

Pero mester bandona e sistema ku ta debati riba proyektonan sin ku nan ta lanta for di tera.

I pa tur sigur ela konfirma ku personal mediko importá ta kosta 4 mion florin inklusivo akomodashon i alimento pa 10 spesialisista.

Quién es **Joost Knevel**, el negacionista detenido en España que amenazó al primer ministro de Países Bajos

España extradita a Países Bajos a negacionista que amenazó a figuras públicas



Joost Knevel es una de las voces conspiranoicas y negacionistas de la pandemia de Covid-19 más conocidas de los Países Bajos, y fue detenido en Gandía hace solo una semana.

Ya ha sido extraditado a su país, donde tendrá que sentarse en el banquillo de los acusados. Se ha hecho conocido por publicar imágenes contra, entre otros, el primer ministro neerlandés, Mark Rutte, que aparecía colgado con una soga.

Así mostraba Knevel tanto a las vacunas como a las restricciones aplicadas por el coronavirus. Knevel utilizaba varios perfiles en redes sociales para publicar y compartir videos, difundir amenazas e injurias hacia diversas autoridades de su país, y tuvo también un canal de Youtube desde el que discutía con otros negacionistas sobre teorías conspiranoicas de la pandemia.

Estos hechos hicieron que sobre él pesara una orden europea de detención. El conocido negacionista es uno de los tres presentadores del llamado 'Diario de la píldora roja' en las redes sociales. Otro de los fundadores del canal también fue detenido por motivos similares.

Además de a Rutte, Knevel también lanzó acusaciones infundadas contra el virólogo de cabecera del Gobierno neerlandés, Jaap van Dissel, a quien incluso llegó a acusar de abusar de niños en el pasado. Knevel de 43 años, fue detenido durante un examen médico periódico en la localidad valenciana de Gandía.

Vivía en España con su mujer y sus hijos y había evadido a las autoridades hasta el jueves. Se le buscaba en los Países Bajos por presuntos delitos de incitación a la violencia y de terrorismo

I N T E R N A T I O N A L

Decenas de miles de manifestantes protestan en Francia contra el 'pasaporte Covid'

En Montpellier, donde la Prefectura cifró la participación en 9.500 personas, se produjeron incidentes entre manifestantes de extrema derecha y de extrema izquierda

Decenas de miles de manifestantes salieron hoy a la calle en Francia para protestar por sexto sábado consecutivo contra la necesidad de tener el certificado sanitario para buena parte de las actividades de la vida social, percibida en la práctica como una obligación de vacunarse.

Cerca de dos centenares de marchas se organizaron por todo el país con un público muy heteróclito social y políticamente, y con dos elementos básicos que los unían: su oposición al certificado sanitario y su rechazo del presidente francés, Emmanuel Macron.

En Montpellier, donde la Prefectura cifró la participación en 9.500 personas, se produjeron incidentes entre manifestantes de extrema derecha y de extrema izquierda que en ese caso habían coincidido en un único cortejo

En París hubo cuatro manifestaciones y la más numerosa, como en las semanas precedentes, fue la organizada por Florian Philippot, antiguo brazo derecho de la líder de la ultraderecha francesa,

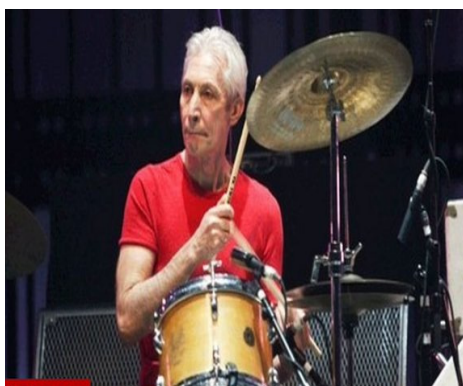


@BBCBreaking



"It's supposed to be sex and drugs and rock and roll... I'm not really like that"

How Rolling Stones' Charlie Watts, who has died aged 80, described his time with the band



@sportworld



At the age of 100, he competed and won in the senior category of the 100 and 200 meters

He started training 30 years ago, and maintains daily exercise routines.





AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djiamars 24 ougùstùs 2021 | Preis: \$0,60

EKSPLITASHON I TRAFIKASHON DI HENDE

Muchanan a bishitá ofisina di gobièrnu



Ku e muchanan no a sinta ketu durante fakansi a ripará na Entidat Públiko Boneiru. Hopi mucha a bishitá e kantor di Kolegio Ehekutivo i diferente departamento durante nan fakansi. Einan a duna nan splikashon di e trabounan i kon e organisashon gubernamental ta hinka den otro.

Diputado
Thielman a
bishitá Rincon

Stabilidat pa
sektor
di turismo
krusero

Polis ku
man yen di
aksidente



2X Double Points Tuesday!
ALL DAY EVERY TUESDAY!
Earn Double Points on your Club Card

Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504
diviflamingocasino.com | ATM available

DIVI FLAMINGO CASINO

www.cityshopbonaire.com
City Shop Bonaire
+599 700.6442
+599 717.3666

City Shop
Smart shopping • Better living

NAPA **35 AÑA**
SIRBIENDO BONEIRU

Preokupashon tokante kapasidat di produkshon di WEB

KRALENDIJK – E echo ku Den Haag ta tarda pa duna lus bèrdè pa un plan di invershon pa e Kompania di Awa i Koriente di Boneiru (WEB Bonaire NV) no solamente innesesariamente ta konduzí na un tarifa di koriente mas haltu, pero ku tempu por trese suministro di koriente na peliger.

Diputado Hennyson Thielman: ‘For di 2010 poblashon di Boneiru a krese hopi. For di e último sifranan di Ofisina Sentral

di Estadística ta resultá ku den e añanan binidero e kresementu ta kontinuá. Na mes momentu turismo lo sigui desaroyá mas aleu, mientras ku aktividat empresarial tambe ta oumentá.

Esaki ta nifiká ku e demanda pa koriente lo oumentá. Pa e motibu akí WEB tin ku hisa su kapasidat di produkshon pa evitá ku aworó mester bai limitá suministro di koriente, pero pa esei WEB tin mester di koperashon di

Den Haag sí.’

Na aña 2020 WEB a presentá un plan na ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima pa hisa e kapasidat di produkshon pa medio di instalashon di molina di biento nobo i realisashon di un parke solar. ‘Ku e plan akí WEB por sigui kana den ritmo ku e kresementu di poblashon, turismo i aktividat empresarial ku por ferwagt te na aña 2030. I hasi esaki na un manera sostenibel tambe, loke alabes ta konduzí na un tarifa mas abou. Esaki ta pas perfektamente den nos vishon i e ta bon pa nos suidananonan, nos ekonomia i nos medio ambiente.’

P’esei diputado Thielman ta spera ku riba término korto e ministerio ta tuma un desishon. ‘E márgen den kapasidat di produkshon ta bahando rápidamente, di 15% na aña 2020 pa te ku awor akí solamente 10%. Kada dia ku

nan keda sin tuma un desishon, ta hala e momentu ku WEB lo no por kumpli ku e demanda mas, mas aserka. Mi no por imaginá mi mes ku gabinete lo ke

laga esaki yega asina leu i mi ta sali for di e punto di bista ku den e periodo binidero nos lo mira un kontribushon konstruktivo for di Den Haag.’



Delegashon di MAN na entierro Jopie Abraham



Partido MAN i su lider vitalisio, mr. Don Martina, huntu ku koleganan di Parlamento, tabata na Boneiru djadumingu pa despedí di e gran lider boneriano, Jopie Abraham. Un otro polítiko grandi di èks Antia Hulandes a bandoná e mundu aki.

Salmo 23: Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada. Den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosegá.

A bai sosegá den brasa di Señor
sra. vda. Julia Jacinta Dorothea-Eusenia

*12 april 1935 - +21 aug 2021

konosi komo Chinta di def. Alfredo



Na nòmber di su yunan:

+ Albert i + Tica Dorothea

Roland Dorothea

Edsel Dorothea

+ Francis Dorothea

Arlene Dorothea

+ Alison Dorothea

Remi Dorothea

Gharlon Dorothea

Rudnildo Dorothea

+ Charlton Dorothea

Su yunan di kriansa:

Efigenio i Enid Marchena

Otwin Gustina

Richard Dorothea

Jochi Clarinda

su nietu- i nietanan:

Nadesca, Hashenna, Rashendel, Jason, Jeanira i Jeaniro, Edrix, Edsel, Edseline, Edson, Zayrima, Junaiska, Taysharima, Luis Geraldo, Luis Alberto, Luis Ramon.

Tur su bisanietu- i tumanietunan.

Subrino- i subrinanan ku ela stima asina tantu.

Primu- i primanan, komader- i kompadernan, tur su ihánan, Amiga- i amigunan. Kompañera/o nan di 60+ Rekresaroyo Tera Kora. Su bon bisiñanan. Personal di Kas Flamboyan, tur su zuster nan di Thuiszorg i su ayudantenan di ZW Groep

Demas famia i konosirnan:

Eusenia, Dorothea, Rozekrans, Curry, Winklaar, Martijn, Clarendia, Thielman, Raphaella, Carolina, Pieterz, Sint Jago, Sof, Raven, Marchena, Campos, Hart, Pop i La Croes.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di famia, nos ta pidi nos diskulpa pa ku esaki.

Akto di entierro ta tuma lugá djarason 25 ougùstùs na Consuelo Memorial. Ta risibi bishita di kondolensia di 1’or pa 3’or. Tin un buzón na entrada, si por hasi un donashon na su grupo stimá 60+ Rekresaroyo Tera Kora. Korda bisti bo tapa-boka.

Famia ta partisipá ku debi na Covid-19 no por risisbi bishita di kondolensia na kas, ni promé ni despues di entierro.

Nochi Willem:

“Mester kombatí eksplotashon laboral”

KRALENDIJK – “Mes- ter hasi investigashon pa por kombatí eksplotashon laboral ku ta tumando lugá riba nos isla”, Norwin ‘No- chi’ Willem ta bisa. E ta konsehero di Union Sindi- kato Boneriano (USIBO). E ta bisa ku eksplotashon laboral ta un echo ku ta tumando lugá diariamente den nos komunidat pero no tin sifranan pa sostené e ponensia aki.

Eksplotashon

Segun Willem, un trahadó ta eksperensia eksplotashon na diferente manera. Por ehèmpel paga un trahadó bou di suèldu mínimo, no paga na tem- pu, intimidashon na boka di trabou, i traha sin niun klase di perspektiva pa ku futuro. “Bo ta un persona ku a kuminsá traha komo pòrtir i despues di 40 aña ainda e ta pòrtir. Esaki no por. Bo ta mata motivashon di e trahadó”, e ta splika.

Willem ta bisa ku den sek- tor priva hopi bia no tin un struktura pa evaluá i rekompensá un trahadó de- bidamente.

“Nos sa ku e ta sosede i hopi mas ku nos ta deseá pero no tin data pa sostené. Debilidad sindikal ta, ku nos no tin e aparato pa por hasi un investigashon am- plio tokante esaki. Gobièr- nu si por”, e ta agregá.

E ta bisa ku na momentu ku tin sifranan por kuminsá skrutina nos leinan laboral i traha manehonan spesífiko pa kombatí esaki.

Nivel

Willem ta haña ku Bo- neiru su nivel di edukashon ta hopi abou. “Esaki ta hasi un trahadó mas vulnerabel pa eksplotashon.” P’e tin dos manera pa usa un hen- de ignorante. Por lag’e sigui den ignoransia, pues el o sigui tur loke bo ta bisa. Òf por elev’e pa bira mas kon- siente i kritiko.



“Problema ta ku hopi sin- dikalista ta mira elevashon di un trahadó komo mena- sa. Na momento bo subi su nivel e no mester di sindi- kato mas.” Pa Willem esaki ta un pensamentu eróneo, mirando ku sirkulo di bida ta mostra ku semper lo tin hende ku mester di guia i protekshon.

Tambe por nota ku mas studiá un persona ta ménos interes e tin pa uni na un sindikato. “Profeshonalnan yòn ta studiá i nan mes ta

atendé nan asuntunan ku e doño di trabou. Pero tin asuntunan laboral ku ta kolektivamente por bring’e i no individual.”

Indokumentá

Boneiru tin aproksi- madamente 1000 person- anan indokumentá riba nos isla. Un grupo grandi di e personanan aki ta traha den área di konstrukshon. Hopi bia nan ta víktima di eksplotashon laboral. “Mes- ter atendé ku e problema

aki. Tapa kara no ta yuda nos”, Willem ta enfatisá. E ta haña ku mester atendé ku e doñonan di trabou ku ta burla di nos leinan.

Protekshon

Sindikato tin e deber pa protehá e trahadó asta ora esaki no ta haña ku e mester di protekshon. Wil- lem ta splika ku hopi bia un hende no ta para ketu na e kantidat di overtaim ku e ta traha. “Kisas bo ta haña 200 porshento pagá pero kon ta pará ku bo salú? Mester sosegá. Salú bo no ta kumpra ku sèn”, e ta bisa.

E ta splika ku tin un tarea enorme pa informá i konsientisá pueblo. Pa hasi esaki mas trahadónan mester afiliá na sindikato. Willem ta splika ku sektor di konstrukshon, horeca i seguridat ainda no ta afiliá na sindikato. Hustamente den e sektornan aki un sin- dikato ta di balor agregá.

Stabilidat pa sektor di turismo krusero

KRALENDIJK – Siman pasá djaluna 16 di ougùstùs, diputado Hennyson Thiel- man tabatin un enkuentro fruktífero ku e Bonaire Cruise Tourism Association (BCTA). Intenshon di e en- kuentro tabata pa kompartí diferente punto importante ku otro pa mehorashon di e sektor.

Resientemente gobièrnu di Boneiru a komuniká e vishon pa sektor di turismo krusero ku a keda dileña den e plan di rekuperashon di turismo. E plan ta asentuá kambionan pa mehorashon di nos maneho di turismo krusero i pa atraé bishitante na un forma mas stratégiko. En konekshon ku esaki diputado Hennyson Thiel- man na diferente okashon a sinta ku BCTA ku tin un meta komun; bienestar di

e sektor. Huntu a papia to- kante diferente punto ku por reforsá pa traha riba mehorashon i stabilidat di e sektor.

Algun resultado di e ekuentronan ta entre otro pa inisiá ku un grupo di trabou pa por yega na sta- bilidat duradero pa e kom- panianan di taksi i tur ku ta trahando direktamente i in- direktamente ku e industria krusero. Tambe lo sigui dialogá ku BCTA riba kon por yuda intermediá huntu ku ofisina di haf i TCB pa bini ku liñanan krusero mas atraktivo i mihó pa Boneiru.

Huntu lo intermediá i interkambiá di pensam- entu ku TCB i ofisina di haf pa loke ta trata tur in- formashon di desaroyo pa Boneiru. BCTA a pone su

mes disponibel pa yuda ku diferente plan manera por ehèmpel un plan di ehék- ushon pa yuda empresari- onan lokal hasi negoshi den sektor krusero, maneho di akuerdo di data i forman- mas efektivo pa uza e kanal

aki pa tuma desishon, plan di akshon pa aglomerashon i maneho di e área krusero.

Diputado Thielman ta kontentu di por a sinta na mesa ku BCTA pa asina komprondé di aserka kon por traha huntu pa logra

resultadonan konkreto pa e industria. Lo sigui re- uní den forma kontinuo pa asina sigurá ku ta atendé ku e prekupashonnan ku tin i bini ku akshonnan ku ta en- foká riba un maneho efisi- ente di e industria krusero.



EKSPLOTASHON I TRAFIKASHON DI HENDE

KRALENDIJK – Eksplotashon di un persona ta basta difísil pa proba den korte di hustisia. Esaki BONERIANO por konklui presensiendo dos kaso penal den kua e akusadonan a haña apsolushon pa falta di prueba. Korte den Promé Instansia a para ketu na e deskripshon hurídiko i tambe e karakterístikanan di un kaso di eksplotashon.

Eksperensia di e víktima

“Kasonan di trafikashon di hende òf eksplotashon ta difísil pa persigui pasombra hopi bia e víktima nan mes no ta bini dilanti”, Roderick Gouverneur ta

bisa. E ta bosero di Ministerio Públiko. E ta splika ku hopi bia e persona no ta realisá ku e ta víktima di trafikashon di hende. “Especialmente estranheronan por bira víktima di trafikashon di hende. Ora nan sali nan pais nan ta bini yen di espektativa bunita pero ora nan yega e situashon ta otro.”

Pero asta na momentu ku e víktima bin dilanti, mester di pruebanan sólido pa por haña un konдена.

Durante e kaso penal di eksplotashon, kolaboradó di Ofisina Yudansa pa Víktima a lesa un deklarashon impaktante

den kual por dedusí ku e víktima konstantemente ta den un estado di miedu. “E ta sinti insegur, e no por drumi bon, e tin basta strès, e no ta kome bon i el a baha hopi di peso. Su dòkter di kas a preskribí remedi kontra depreshon i pa motibu di su estado legal no por referí na un sikólogo. E víktima ta anhelá pa regresá su pais mas lihé posibel.

Apesar di e deklarashon i denunsia di e víktima hues no a haña probá ku por papia di eksplotashon. “No ta menshoná echonan, no tin prueba”, hues a splika.

Trafikashon òf

eksplotashon?

Fiskal a splika ku por konsiderá trafikashon di hende komo un krímen kontra estado. Pasobra bo ta purba trese un hende den e pais sabiendo ku legalmente no ta korekto.

Eksplotashon ta hopi mas severo pasombra ta un krímen kontra un persona. Hopi bia bo ta hasi un persona dependiente di bo pa por krea un situashon ku ta fasilitá tur klase di eksplotashon.

Supsidio partikular pa maneho di sushi na midí

KRALENDIJK – Na fin di 2020 Entidat Públiko Boneiru relashoná ku e maneho di sushi, a hasi un petishon di supsidio di 2.780.000 euro pa aña 2020. E petishon aki ta relashoná ku e ehekushon di un kantidat di proyekto for di e plan di mas aña di maneho di sushi na midí.

Den su vishon general di 2020 i 2021, Ministerio di Asuntunan Interior i Relashon di Reino ta skirbi ku e proyektonan pa kua mester entregá petishon na 2021, 2022 i 2023, ainda definitivamente no ta akordá pasobra mester reforsá e maneho di sushi na midí. Esaki mester tuma lugá na 2021.

Gobièrnu lokal mester hasi un ekilibrio te konleu e konsekuensianan pa un maneho nobo for di e

añanan ku a transkurí tin konsekuensia pa e organisashon lokal. Posiblemente na 2021 debí na e ekilibrio lo no entregá petishon dor di kua te na 2024 por sigui.

E petishon pa 2020 ta enserá e siguiente proyektonan:

-Sistema di importashon kolekshon di zeta usá. Ta trata di un struktura di kolekshon di kousante pa drenahe, lokalidat pa pone zeta usá, realisashon di kapasidat di depósito di 200 meter kuadrá na Selibon, lease di tankinan di transporte sertifiká, transporte pa Kòrsou.

-Implementashon kolekshon separá, kumpra dos vehíkulo di kolekshon ku kompartimentu separá.

-Realisashon di struktura di kolekshon di sushi peligroso, treinen i lokalidat seif di depósito.

-Investigashon pa drecha e sentro di sushi eksistente na Lagun. Mihó separashon pa aktividatnan eksistente i pa futuro.

-Invershon den e sentro di sushi na Lagun: Aparatura pa separá sushi i hasi sushi separá adekuá pa transporte pa lokalidatnan di resiklahe pafó di Boneiru.

-Maneho di programa.

-Treinen di maneho. Realisashon na 2020.

-Implementashon di un sistema pa prosesá zeta usá ku bankarota di BOPEC a bira ta nesario i na 2020 gobièrnu a duna e tarea aki pa gran parti forma.

Rocio, bendedó di yuana



Den bario Nort'i Saliña tur hende konosé e hòmer aki bou di e nòmber Rocio. E ta konosí den bario komo bendedó di yuana. E ta bende un yuana bibu pa 7.50 dòler. Por haña yuana matá serka dje pa 10 dòler. Riba petishon Rocio ta sòru p'e konsumidó haña yuana fresku, salu i bon komé.

New Wei Taai B.V.

ta buska

1 waiter

Pa mas inf. yama **717-2127**

Faizul Company and More B.V.

ta buska

1 sieradenmaker

mester sa di artesanía

Pa inf. **782-0965 / 701-6505**



E promé kos ku mi ta hasi na momentu ku mi lanta fo'i kama mainta ta di traha kòfi. Mi no ta usa kòfi instantáneo manera Nescafé òf Colcafé. Esta e puru ku bo ta basha den un kòpi ku awa kayente. Pa mi e sorto di kofi aki no tin e sabor ku un kòfi mester tin. Mi ta bebe kòfi puru ku bo mester kola. Mi ruman Violeta na Hulanda ta yama kòfi instantáneo 'slootwater'. I e tin rason.

Inkreibel kon fásil kos a bira den nos bida diario. Nos no ta para ketu pa realisá kon tur kos den nos bida a kambia. Por ehèmpel ku trahamentu di un simpel kòpi di kòfi. Ami a lanta ainda tempu ku no tabatin kofi instantáneo. Mi mama tabata kola kòfi. Segun mi tabata un kòfi marka Lipton ku tabata bini na bleki. E tabata kola esaki den un pòchi spesial riba stof di kerosin. Mi a mira stof di gas bini den nos kas. OGEM tabata bende e stofnan aki i tabata distribuí bòter di gas.

Grandinan a konta mi ku ántes bo no tabata haña bonchi di kòfi totá kaba. Bo mester a kumpra e bonchi puru i tota òf roster esaki den un wea di heru. Mi a yega di hasi esaki un par di aña pasá ku bonchi di kòfi ku m'a trese for di Colombia den wea poné riba stof di gas. Kas a yena di huma. Maynard mi nietu tabata huntu ku mi. El a bira benout i bisa: "Opa sa kiko Opa ta hasi sí no?!"

Un par di tempu pasá m'a bolbe haña bonchi puru di kòfi for di Colombia i a pidi Jasinta Dorothea hasa, tota òf roster e bonchinan aki pa mi riba karbon, eksaktamente manera ántes, pa nos filma. E 'seremonia' aki a tuma lugá den kurá di kas di Jacintha. Yen di huma. Velli a hasi grabashon. Un bunita produkshon. Fin di siman Jasinta a fayedé.

Awor despues ku bo kaba roster e bonchinan aki bo mester a mula nan ainda. Tabatin un tipo di molina spesial, pero hendenan den pueblo tabata mula e bonchinan aki riba piedra, mesun tipo di piedra riba kua tabata mula maishi i salu. Tin hende ku tabatin un piedra di mula ku su manga, di vershon mas chikitu, spesial pa mula kòfi.

Hues ta kondená pareha pa trafikashon di hende

KRALENDIJK – Doño di Tulipan Bar, Lucia M. i su pareha Arnoldus v.d. B. a skucha ku atenshon e veredikto di korte pa trafikashon di hende. Djárason 18 di ougùstùs último Korte den Promé Instancia a atendé e kaso amplio kontra e duo aki. Ministerio Públiko ta akusá Lucia M. di trafikashon di hende, eksplotashon di hende i falsifikashon. Arnoldus v.d. B. mester a responsabilisá su mes pa trafikashon di hende i falsifikashon.

Fiskal mr. Erik Agelink a hiba e kaso dilanti hues miéntras abogado mr. Margá Van Lieshout a defendé e duo. Kolaboradó di Ofisina Yudansa pa Víktima a representá e víktima den e kaso.

Dosie penal

Segun e dosie penal den periodo 1 di yúli 2017 te ku 31 di dezèmber 2017 Lucia tabatin kombersashonnan via 'e-mail' i 'app' ku e víktima, ku tabata biba na Colombia. Na dado momentu nan a palabrá ku Lucia lo sòru pa e víktima por drenta Boneiru. Su pareha, Arnoldus lo firma e petishon deklarando ku e tin un relashon ku e víktima i ku e ke reuní kuné.

Na momentu ku e dama a yega Boneiru, Lucia a lag'e traha den su negoshi i na su kas bou di kondishonnan deplorabel.

"Nos a konosé otro na Boneiru i nos a bira bon amiga. E tabata biba ku un hòmer ku tabata us'e pa sèks so i no a firma p'e keda legalmente aki", Lucia ta splika korte. Emoshonalmente el a deklará ku su intenshon tabata pa yuda e víktima. Remarkabel ta ku Arnoldus a splika korte ku el a konfia su pareha i inosente el a firma e formu-



lario di petishon sin para ketu na e konsekuensianan. Tambe supuestamente den afan pa yuda e víktima.

"Ken a yena e formulario?", hues ta puntra.

"Mi a hiba e formulario na un kantor di atministrashon i nan a yen'e. Solamente mi a duna kopia di pasaportenan i nan a yen'e", Lucia ta kontestá.

"Kon e empleado di atministrashon por sa kiko pa yena? Abo a bis'e pa yena ku Arnoldus tin relashon ku e víktima?", hues ta bolbe puntra.

"Nò, mi no ta komprondé Hulandes. Solamente ma dun'e e formulario", Lucia ta bolbe kontestá.

E víktima a keda traha pa Lucia i na dado momentu no a alargá su pèmit di estadia. "Mi a bai bisa na IND ku mi salario a baha pues mi no por para komo garantia p'e", Arnoldus ta bisa.

Konsekuentement e víktima a bai Asuntunan di Laboral. Aki Inspekshon a tuma kontakto ku Ministerio Públiko i polis a kuminsá ku e investigashon bou di nòmber Paraguay. Ku a bin finalisá den korte.

Eksplotashon

Segun deklarashon di e víktima riba sierto dia e mester traha di 5 or di

mainta pa 3 or di mardugá. E no tabatin un kontrato laboral, e tabata risibí salario demasiado tiki i Lucia a retené su pasaporte. SU kamber tabatin un porta di heru i Lucia tabata trat'e inhumano. Den e deklarashon a bin dilanti ku trahadónan di e bar mester paga pa bebe awa.

"E tabata liber pa bai i bin ora e ke. Mi tabata pag'e 1000 pa luna. E kos aki ta vengansa kontra mi", Lucia ta splika.

Hues a lesa deklarashonnan di diferente testigu ku tabatin impreshon ku e víktima tabata traha hopi duru.

Fiskal a trese dilanti ku segun informashon di Kámará di Komersio na dado momento Lucia a hasi e víktima ko-direktor di Tulipan Bar ku e meta pa hasié responsabel di trahadó nobo di e kompania. Aparentemente e víktima no tabata na altura di esaki.

"M'a hasié ko-direktor pasombra nos tabata hopi bon ku otro pero despues el a demostrá ku e no por karga e responsabilidat aki", Lucia ta akclará.

Demanda

Pa Fiskal tur e akusashonnan ta probá. Ministerio Públiko a demandá pa Lucia M. un kastigu di prizòn di 3 aña

kitando aresto preventivo. Tambe un but di 20000 dòler. Pa Arnoldus v.d.B. Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 1 aña i but di 5000 dòler.

Kondena suave

Hues a haña solamente e akusashon di trafikashon di hende probá. Ámbos akusado a hasi posibel pa e víktima por drenta Boneiru sabiendo ku legalmente no ta korekto.

Korte den Promé Instancia a kondena Lucía M. na un kastigu di prizòn di 90 dia di kual 66 dia kondishonal ku periodo di prueba di 2 aña.

Tambe e mester paga 5000 dòler. Arnuldos v.d.B. a risibí un kastigu di prizòn di 90 dia di kua 75 dia kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña. E tambe mester paga 5000 dòler.

Hues mr. Stephan Van Lieshout a splika ku nan por aseptá nan kondena òf apelá esaki denter 14 dia. E pareha a aseptá nan kastigu. Fiskal a bisa ku e ainda Ministerio Públiko no tuma distansia di su derechi di apelá.

Riba e potretnan por mira Lucia M. huntu ku su abogado. Tambe Arnoldus v.d.B.. Ámbos a risibí kondena pa trafikashon di hende.



Pa tantu komersial i no komersial

Hürmentu tereno apliká solamente den área pafó

KRALENDIJK – Den e nota maneho di tereno ku Kolegio Ehekutivo a presentá na Konseho Insular, ta bini dilanti ku hürmentu di tereno ta keda apliká solamente den área pafó òf si akaso e tin un funshon spesífiko. Solamente hendenan ku ta inskribí komo siudadano di Boneiru, ta bini na remarke pa un parsela di tereno di hür.

Hürmentu ta tuma lugá pa terenonan no habitá pa e funshonnan agrario (agrikultura, krio di bestia i hortikultura), funshonnan natural, panorámiko, ekológiko i arkeológiko, deporte i wega, rekreashon i den kuadro di plan di desaroio pa terenonan situá den e área RAMSAR, Lac/Sorobon.

E funshonnan menshoná por keda ehekutá tantu komersial komo no komersial. Pa tantu funshonnan komersial i no komersial, en prinsipio ta duna e tereno na hür.

Por otorgá tereno agrario na hür i èrfpagt. E kondishonnan ta keda elaborá den e plan di implementashon i zonifikashon den revishon di ROB.

Áreanan pa finnan komersial mester keda elaborá dentro di e kuadro di revishon di ROB. Aktivitatnan komersial mester keda den mesun área pa tene e kostonan di infrastrukutura abou.

Entidat Públiko Boneiru mester distansia for di desaroionan kaminda invershonistanan no tin sufisiente sèn pa invertí. E modelo di kresementu proponé no ta kuadra ku

e desaroio ekonómiko di Boneiru. Den ROB mester stipulá e eventual desaroio di áreanan.

Manera indiká anteriormente, bou di tereno no konstruí ta kompromé tambe terenonan ku konstrukshon ekstensivo ku fásilmente por kita. Riba terenonan ku ta hür pues por lanta solamente konstrukshon ku ta demontabel. Esaki ta sera ku e destinashon n posibilitatnan di konstrukshon pa tipo di tereno asina manera elaborá den ROB.

Durashon

E durashon di akuerdo di hür en prinsipio ta dura 5 aña. Eksepshon pa esaki ta terenonan di hür ku ta situá den e áreanan indiká den ROB. Den e áreanan aki e akuerdo di hür ta konta pa un aña. Esaki ta ofresé Entidat Públiko Boneiru e posibilitat pa relativamente mas lihé por regla desaroio real di e áreanan aki.

Riba tereno di hür por pone konstrukshon demontabel. Esakinan sinembargo por keda si prolongá e hür. Ta trata aki di terenonan ku na momentu di traspaso no ta konstruí.

Áreanan RAMSAR

Áreanan RAMSAR ta áreanan ku ta protehá a base di akuerdonan internashonal pa mantenshon i protekshon di awa i áreanan húmedo ku un nifikashon internashonal, manera áreanan habitá pa paranan di awa.

Ta prolongá e akuerdo di hür kada biaha pa e periodo pa kua esaki

ta keda usá, a ménos ku kanselá e término di hür dor di Entidat Públiko Boneiru òf e hürdó.

Suma di hür

Komo punto di salida pa suma di pago di hür, ta sali for di e punto di bista di e balor di tereno stipulá pa Konseho Insular, conforme e ordenansa di 4 di desèmber 1953. E suma di hür anual stipulá ta un porsentahe figo di e balor di tereno aki.

P'esei a sumanan di hür ta tambe dependiente di eksplotashon no komersial di e tereno. E suma di hür ta stipulá a bisa di e balornan di tereno stipulá pa Konseho Insular. E manera eksakto di stipulashon di e pago anual di hür, ta keda ehekutá mas aleu dor di e plan di implementashon stipulá pa Konseho Insular.

Kriteria

E liñanan general di e kriteria di otorgamentu di tereno mester ta ehekutá i stipulá dor di Kolegio Ehekutivo. Esaki tambe lo sosodé den e plan di implementashon menshoná.

Pa otorgamentu di tereno na hür situá den e área di RAMSAR, ta konta un protekshon mas fuerte. Asina promé ku kualke aktividat, mester kana entre otro un prosedura di MER. Si un tumadó di iniciativa ku hür un tereno den e área RAMSAR, Entidat Públiko por pasa den e obligashonnan pa MER i eventual otro proseduranan.

Traspaso tereno di hür

Ta posibel pa traspaso e derecho di sierto parsela di hür pa terser. Esaki por solamente a base di

un kantidat di kondishon. Entre otro e hürdó nobo mester kumpli ku e kondishonnan pa bini na remarke pa un tereno di hür. E persona pa kua ta pasa e derecho di hür, mester ta famia di promé grado, òf e persona pa kua ta traspaso e tereno mester por demostrá ku e ta forma parti di famia di e hürdó original.

Ta sera un akuerdo di hür ku e hürdó nobo, kaminda eventualmente por ahustá e kondishonnan di hür. Despues di haña e outorisashon di Entidat Públiko pa traspasá un tereno di hür, ta disolvé e akuerdo aktual i sera un akuerdo ku hür nobo.

Den e akuerdo di hür nobo aki por tuma otro kondishon en bista di e akuerdo di hür aktual ku ta den liña ku e nota di maneho di tereno aki.

Meta final di Fundashon Alzheimer Boneiru

Komunidat amikal pa demensia

KRALENDIJK – Apesar di e normal nobo, direktiva di Fundashon Alzheimer Boneiru a disidí pa e aña aki tambe pa mantené su vishon i mision, ku komo meta final un komunidat amikal pa demensia na Boneiru. Esaki presidente di e fundashon, Evert Piar, ta skirbi den e relato anual.

Vishon di Fundashon Alzheimer Boneiru ta prevenshon, diagnósis na tempu, kuido i integrashon pa awe, meskos tambe haña un remedi

pa mañan. E mision ta pa krea konsientisashon en bista di demensia, redukshon di di tabú, laga demensia ta un asunto di nos tur i move gobièrnu pa laga e tema di demensia bira un prioridat di kuido di salú públiko, segun Piar.

Piar ta sigui, tambe e fundashon ke pa hendenan ku demensia meskos tambe nan kuidadónan, bisa mas mòndu i pa nan por haña mas atenshon i dinamismo i risibí e kuido i sosten perfekto.

Piar: “Nos esfuerso

ta i ta keda pa mehorá kalidat di bida di e pidiónan di kuido na Boneiru ku e mira pa ofresé kuido kualitativo dor di dunadónan di kuido, famia i tur enbolbí. Mas atenshon pa dunadónan di kuido, famia i e ambiente direkto, mester keda un prioridat. Direktiva ta konsiente ku tur esaki por realisá solamente dor di traha huntu inkondishonalmamente. Huntu semper nos ta fuerte pa asina ta kla riba e kaminda pa un komunidat amikal pa demensia.”

Renasementu di ASOTEKO

KRALENDIJK – Asosashon pa Otorgamentu di Èrfpagt sin Korupshon (ASOTEKO), tin e obligashon amargo di anunsiá ku a pèrdè e kaso di ASOTEKO tokante tereno di èrfpagt. “Ami komo abogado ta rekonosé ku mi a hasi un fout. Pero nos di ASOTEKO no ta entregá,” Michiel Bijkerk ta skirbi.

ASOTEKO lo sigui lucha te ora gobièrnu ta respetá ku tereno públiko ta di pueblo, nò di gobièrnu i ku tur hende ku ta kumpli, lo haña un tereno, segun Bijkerk.

Bijkerk: “Den e kaso di penshun di behes, nos tambe a pèrdè na promé instansia. Tabata pa otro motibu i na otro manera, pero resultado tabata igual. Pero despues a apelá i gana.”

Den e kaso di ASOTEKO, tin ku kuminsá di nobo den Korte Sivil i ta bai hasié tambe. Mester ta kla, segun Bijkerk, e kasonan aki no ta fásil. Nos no ta primintí ku nos lo gana, pero tin ku sigui, pasobra e kaso aki ta hustu.

“Si nos ta pèrdè dos biaha, nos lo sigui tòg,

pasobra tin 1.180 hende na Boneiru ketu bai ta wardando riba nan tereno. Asta for di promé ku 2010 i te ainda gobièrnu no ta preparando tereno nobo pa por kumpli ku su deber. Tanten ku no tin suficiente tereno pa duna na esnan ku ta kumpli ku tur rekisito, e merkado pretu i korupshon lo sigui,” Bijkerk ta skirbi.

Bijkerk ta musta ku ASOTEKO mester di sosten di pueblo pa por gana e kaso aki. Polítika a djis kontradesí tur kos den Korte pa nan por sigui ku e korupshon. Polítika lo



no yuda nos. Tur gobièrnu anterior, tantu bèrdè komo kòrà i blou, a kousa e situashon aktual. Ta pueblo mes mester lanta na un forma respetuoso den Korte pa haña un

solushon.

ASOTEKO ta hasi un yamada riba hende fuerte pa sali dilanti awor i duna ASOTEKO un man. Lo yama un reunion públiko pronto.

Polis ku man yen di aksidente

KRALENDIJK – Djadumingu polis tabatin man yen pa atendé aksidentenan di tráfiiko. Esun promé tabata den oranan di tramèrdia un aksidente ku un outo ku a kore drenta mondi pa mo-

tibu deskonosí. E shofùr i dos pasahero ku tabata den e outo a logra sali nan mes for di e outo. Ambulans a transportá tur tres pa hòspital pa chekeo médiko.

Algu mas despues, al-

rededor di algu pa seis di atardi, un otro aksidente a tuma lugá riba Kaya Ir. R. Statius van Eps kaminda un outo, pa motibu deskonosí, a bòltu. Aki tambe e shofùr mes a sali for di e outo. Ambulans a transportá e shofùr pa hospital pa tratamentu médiko.

Kasi simultaneamente un aksidente entre un outo i un bròmer a tuma lugá riba e krusada di Kaya Nikiboko Nòrt i Kaya Pos di Amor. Ambulans a transportá shofùr di e bròmer pa hospital pa tratamentu médiko.



“Antilia”: Un bapor inlubidabel (1)

Di tur e barkunan ku nos a konosé siglo pasá, “Antilia” ta un di e barkunan ku nos no por lubidá. Na 1954 e barku di motor aki (m.s.: motorschip) a kuminsá nabegá entre e islanan antiano. E barku aki tabata tripulá pa diferente boneriano, konosí komo hòmbènan di laman. Antilia tabata nabegá tambe komo barku di pakèt, supsidia pa Gobièrnu di Antia Hulandes, pa asina mantené komunikashon marítimo entre tur seis isla di e pais aki. Bo por a konsider’é komo tal e último barku di pakèt. Den un seri di tres artíkulo atenshon pa Antilia.

Den pasado nos tabata konosé e fenómeno di barkunan di pakèt. Tabata trata aki di barkunan sea di gobièrnu mes òf supsidia pa gobièrnu, ku tabata transportá karta i pakètnan postal (mail) pa gobièrnu. Den historia di e islanan aki nos a konosé hopi barku di pakèt.

Un di e barkunan di pakèt kisas mas konosí pa Boneiru na kuminsamentu di siglo pasá tabata “Gouverneur van Heerdt, debí ku e barku aki a noufragá na kosta pariba di Kòrsou, na altura di Punt Kanon, na aña 1910. Diferente Boneriano a pèrdè nan bida den e aksidente aki, entre otro tambe Gezaghebber Arend van den Brandhof di Boneiru. Kapitan di e barku di bela aki, George Marchena di Playa Pariba, tambe a muri.

Christiansted

Un konosido bapor (s.s.: stoomschip) ku a hasi servisio di pakèt pa gobièrnu kolonial den kuminsamentu di siglo pasá tabata tambe Christiansted, un bapor danes.

Di Boneiru mes tambe tabatin barku ku a traha komo “barku di pakèt” pa gobièrnu. Ta trata aki di entre otro e golèt Rex, ku despues a bira Lourdes, di Ramon Booi. E barku aki tabata transportá pòst entre Aruba, Kòrsou i Boneiru. Pa Islariba tabatin un otro barku.

Aparte di transportá saku-

nan di pòst sigur den pasado promé ku tabatin komunikashon regular ku avion pa Boneiru i Aruba, e barkunan di pakèt aki tabata transportá tambe funshonarionan di gobièrnu i gobernantenan mes entre e islanan aki. Tambe nan tabata transportá hende loko ku mester a ser transportá pa e instituto di pashèntnan sikiátriko na Kòrsou, konosí den bok’i pueblo komo Montekristu.

Antilia

Por a konsiderá e barku Antilia komo e último barku di pakèt ku a nabegá entre Aruba, Kòrsou i Boneiru. Antilia tabata bai Islariba tambe. E tabata propiedat di Gobièrnu di Antia Hulandes, miéntras ku e empresa Próspero Baiz & Co. N.V., a establese na Kòrsou, a haña konseshon pa operá e barku aki.

Na luna di òktober 1954

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Prospero Baiz a tene un konferensha di prensa, durante kua e gerente general di e empresa, sr. Eichholtz, a duna e detayenan di e proyekto aki. E konferensha di prensa a tuma lugá na su kas, pasobra e no por a move mashá, debí na un aksidente di tráfico den kua e tabata enbolbí riba Schottegatweg. Outo a alkans’é, kibrando su pia na diferente parti seriamente.

Antilia tabata primintí di kumpli grandemente den nesesidat di transporte marítimo interinsular entre e islanan abou i ariba di Antia Hulandes. Bentaha tabata

ku un barku por a hasi servisio di pakèt entre tur isla. E barku tabata ekipá tambe pa transportá 40 tòn di karga friu pa Islariba, miéntras ku por a trese fruta i bèrdura for di e islanan ei, ku tabata hopi barata aya.

Banda di transportá karga, Antilia tabatin espasio pa transportá 72 pasahero, partí den klase A i B.

Próspero Baiz tabata na e momentu ei un kompania ku kasi 70 aña di eksperensha kaba den negoshi marítimo. E kompania tabata agente di hopi barku ku tabata bishitá hafnan di Kòrsou.



Diputado Thielman a bishitá Rincon

K R A L E N D I J K - -
Djarièrnè den oranan di
atardi, Diputado Henny-

son Thielman i su kolab-
oradónan, tabata di bishi-
ta na Rincon. Nan a hasi

un kaminata den Rincon
ku Dòlfi Wout pa konosé
mas di Rincon i su hen-
denan. Nan a para un ratu

serka Ireentje pa dal un
djus lokal 'homemade',
pa baha kalor. Tabata un
kaminata plasentero ku a

kai masha na smak di e
partisipantenan. Danki pa
a skohe Sòldachi Tours pa
e kaminata.



BENTANA DI BÈRGWENSA

Entrante djaluna benidero

Ta bai ahustá preis di BONERIANO na 1 dòler

KRALENDIJK – En-
trante djaluna awor, 30 di
ougùstùs, preis di BONERI-
ANO ta bai subi na e nivel
di e korantnan ku ta sirkulá
na Boneiru. BONERIANO
ta bai kosta 1 dòler, ku t'e
preis mínimo ku ta paga pa
un korant. Bon mirá no ta
un oumento, sino un ahuste,
awor ku BONERIANO a
alkansá mínimo 20 página
pa dia, tin bes asta ku 24
página òf mas.

Tempu ku BONERIA-
NO a bira un korant dia-
rio riba su mes, lòs for di
Extra, na luna di mart aña
pasá, e tabata grátis. E ta-
batin 12 página. Despues a
introdusí e preis di 60 sèn
di dòler. E último lunanan

BONERIANO a bira 16 pá-
gina i awor e ta konsistí di
20 página mínimo. Di mes
mester ahustá e preis na 1
dòler, ku t'e preis normal di
korantnan ku ta sirkulá riba
e isla aki. Tin korant ku asta
ta kosta mas ku 1 dòler.

Bonaire Commu-
nication Services N.V. ke gradi-
sí tur e rebendedornan di
BONERIANO i e pueblo
boneriano pa e aseptashon
di BONERIANO, ku ta un
propio korant di Boneiru,
ku a bini pa keda.

Por lo pronto abo-
nadonan di e vershon digi-
tal di BONERIANO lo
sigui risibí nan korant pa
mesun preis te ku proksimo
aviso.



BIA
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	\$ 1.00
31 - 60 minutes	\$ 2.00
Each hour thereafter	\$ 1.00

MAXIMUM RATES

P₁ SHORT TERM Parking	\$13.00 per day
P₃ LONG TERM Parking	\$ 8.00 per day

LOST TICKET FEE: \$100.00

**E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa in-
diká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta
sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu
kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda,
mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No
por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI
BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!**

Ekspedishon di tribon di DCNA

Relevando e misterio di Saba Bank

KRALENDIJK – Dia 31 di yùli pa 7 di ougùstùs, pa promé biaha un ekipo di ekspedishon por a evaluá ku éksito e diversidat di tribon poniendo sinku marka di satélite i tambe por a konfirmá e etapa di embaraso di dos espesie di tribon pa medio di ultra zonido na Saba Bank.

E progreso aki den investigashon a resultá den evaluashon di 56 tribon, inkluyendo 16 tribon tiger embarasá den etapa inisial konfirmá i e promé machu marká den e region. E detayenan aki ta informá ku e papel importante di Saba Bank den e poblashon di tribon di e region nortost i di Gran Karibe, ainda no a keda revelá. E informashon aki ta krusial pa protehá e tribonnan mihó den i pafó di e santuario di tribon i mamifero marino Yarari di Karibe Hulandes.

Kolaborashon

Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), huntu ku e organisashonnan di maneho di área protehá di Karibe Hulandes, Saba Conservation Foundation (SCF), Nature Foundation St. Maarten (NFSXM), St. Eustatius National

Parks (STENAPA), STINAPA Bonaire, Aruba National Parks Foundation (FPNA), Dutch Caribbean

Nature Alliance (DCNA) i World Wildlife Fund for Nature-Hulanda (WWF-NL), a dirigí un ekipo na Saba Bank, den kolaborashon ku Universidat Estatal di Arizona, Universidat di Groningen, Beneath the Waves i finansiá pa Fondo di Biodiversidat di Fondo Mundial pa Naturalesa Hulanda (WWF-NL).

Siklo reprodutivo

E ekspedishon aki di investigashon oseániko di un siman di durashon, tabatin komo meta komprondé e etapanan di siklo reprodutivo di tribon tiger na Saba Bank.

Tadzio Bervoets, direktor di DCNA i lider di e ekspedishon ta agregá: “Ta fundamental kompilá dato ku ta nesesario pa avansá e akshon di konservashon di espesie di tribon den region Karibe i ku e datonan kompilá durante e último siman nos por a haña un imágen kla di e ròl importante ku Saba Bank tin.”

E ekspedishon aki a basa su mes riba investigashon previo i e eksperensia di sientifikonan kolaborador.

Ultra zonido

Durante e siman, e ekipo por a pone sinku marka di satélite riba e alanan di lomba di e tribonnan tiger ku lo permití lokalísá

e animalnan aki durante un periodo di tempu prolongá.

E ultra zonido ku a tuma hasiendo uzo di alto teknologia pa determiná e etapa di madures i embaraso, a keda apoyá dor di Brooke Andirson, Ph.D. kandidato di Laboratorio di Dr. James Sulikowski di Universidad Estatal di Arizona. E ta muestra ku Saba Bank ta un área di reproduksion pa tribon tiger di espesie menasa di UICN y e tribon di ref di Karibe den peliger di ekstishon di UICN.

A keda konfirmá ku un di e embranan di tribon tiger tabatin un embaraso den etapa tempran i tabatin un largura total di 251 centimeter. E enfoké aki di investigashon multi disiplinario ta nesesario pa duna e promé pasonan den kompreshon di siklo di bida reprodutivo di e espesie den e region.

Misterio

Un di e misterionan ku a sali na kla, tabata e promé machu marká na Saba Bank ku un tamaño di 306 centimeter i ku despues nan a yama Maestro Angelo. Aunke ta komun topa ku embra, tabata straño topa tribon tiger machu durante e investigashon. Debí na falta di investigashon realisá pre-



viamente di e tribonnan aki na Saba Bank, a sali na kla pa kiko ta nesesario enfatisá e importansia i e nesidat di investigashon sientífiko di e espesienan aki.

Maneho basá riba data

E ekspedishonnan presentá pa e organisashonnan di maneho di área protehá manera esaki, ta respaldá investigashon nesesario pa solushon di maneho basá riba dato. Lo usa e resultadonan aki pa yuda dirigí futuro aktividat di investigashon, pa informá gobièrnu lokal tokante e impakto signifikativo ku e espesienan aki i nan habitat tin riba ekoturismo i finalmente pa fortaleza e maneho di konservashon di naturalesa.

Ayumi Kuramae, ofisial di unidat di maneho di Saba Bank, a kompartí e importansia di e estudio aki: “Atraves di ekspedishon di marka anterior, a sali na kla ku tribon tiger marká na Saba Bank ta biaha bai suít te na Granada, krusando e frontera di hopi pais. Esaki ta muestra e importansia di protehá e espesienan, no solamente den nos awanan, sino den henter e region.

Etapa di bida

Por mira tribon tiger machu i embra huntu den

diferente etapa di bida, ta muestra nos ku protekshon di e espesienan aki den nos awanan ta vital, ya ku por ta protegiendo e futuro generashon di tribon tiger den region.

Un disminushon den e kantidat di tribon por afektá e poblashon di piská en general, loke ta kondusí na un ekilibrio natural alterá den lama. Saba, por ehèmpel ta dependé hopi di piskamentu i turismo di buseo komo parti di e ekonomia lokal, ku tambe ta dependé di un poblashon di piská saludabel. Pues, ta sumamente importante komprondé e ròl di e bestianan yagdó aki.

Santuario

Despues di publikashon, santuario di tribon i Yarari Marine Mammal, lo subi e awanan di e zona ekonómiko eksklusivo di Saba Bank, huntu ku Saba, Boneiru i Sint Eustatius. E santuario aki tin intenshon di proporshoná un lugá sigur pa e bestianan aki, pero sin dato i konosementu di apoyo, ta difisil garantisá ku nan lo risibí medida di protekshon adekuá.

Pa sobreviví, e tribon tiger por utilizá Saba Bank komo habitat klave pa e diferente etapa di su siklo di bida, pero ta konosí ku nan ta biaha bai otro regionnan.



Trabounan di mantenshon di nos kareteranan ta sigui

KRALENDIJK -- Trabounan a sigui pa drecha diferente di e kayanan na Boneiru. Esaki komo

parti di e proyekto piloto di mantenshon struktural di kayanan. Direktorado di planifikashon i desaroyo di

Entidat Públiko Boneiru ta ehekutando e proyektonan di rekonstrukshon nan e kayanan sigun e plan pa aña 2021.



Banda di esaki direktorado di planifikashon i desaroyo di Entidat Públiko Boneiru a kuminsá ku ehekushon struktural di nos kayanan. E trabounan di mantenshon ta konsistí di entre otro yena buraku, frees i hala asfalt, kòrta vak i drecha fundeshi na sierto áreanan. E promé kayanan ku a haña atenshon ta e Kaya Papa Cornes i Kaminda di Lagun.



Tene kuenta ku fakansi a kaba i skolnan ta habri

KRALENDIJK -- Entidat Públiko Bonaire ta pidi tur pa tene kuenta ku skolnan ta bai kuminsá atrobe. Despues di un temporada largu di fakansi tin ku kustumbrá atrobe espesialmente den tráfiiko di mainta i mèrdia ora ta hiba i buska e alumnonan for di skol.

Ku e muchanan no a sinta ketu durante fakansi a ripará na Entidat Públiko Boneiru. Hopi mucha

a bishitá e kantor di Kolegio Ehekutivo i diferente departamento durante nan fakansi.

Einan a duna nan splikashon di e trabounan i kon e organisashon gubernamental ta hinka den otro.

Awor ku e skolnan ta kuminsá atrobe Entidat Públiko Boneiru kier deseá tur alumno i tur ku ta duna les hopi éksito ku e aña eskolar nobo.



èxtra
...number 1

www.extraboneiru.com

IMPAKTO DI SKLABITUT HULANDES NA KÒRSOU (6)

Monumento

Un mérito spesial ta e echo ku riba 17 di òktober 1998 den Parke Lucha pa Libertat ta develá e Monumento Lucha pa libertat di Kòrsou. E diseñadó di e monumento ta e eskultor Yu di Kòrsou Nel Simon. E monumento ta karga e nòmber: 'Desenkadená'.

For di 1998 Plataforma Bèrdat Histórikou bou di guia di Stanley Quirindongo ta organisá mas o ménos alrededor di e fecha di 17 di ougùstùs ku hopi éksito e asina yamá 'Ruta Tula', un rekorido ku ta pasa na e diferente sitionan memorabel di e lucha pa libertat di 1795, rekonosé pa Unesco.

For di bista internashonal, e partisipantenan na e diálogo ta haña importante e echo ku Unesco na aña 2000 a nombrá i rekonosé 'Monumento Desenkadená' komo 'Messenger site of Peace'. Komo un echo partikularmente mashá memorabel mester menshoná aki ku riba iniciativa di Profesor. Dr. Frank Martinus Arion di Kòrsou huntu ku Piet Reckman di Hulanda ta laga un kantidat di ciudadano di Kòrsou i di Hulanda, firma un petishon di reparashon ku nan ta dirigí na Estado Hulandes. Un petishon di reparashon pa tur sufrimentu i doló ku Estado Hulandes a kousa ku introdukshon di sklabilitut na Kòrsou.

Plantashi Kenepa

Na 1985 komo muestra di su gran importansia históriko Bestuurscollege di Kòrsou ta pasa Plantashi Kenepa pa Monumentenzorg Curaçao, pa manehá esaki komo parti di herensia di patrimonio mundial i prinsipalmente komo sitio kaminda e lucha polítiko emansipatorio di Tula a kuminsá riba 17 di ougùstùs 1795.

Riba 18 di mei 2007 Kas di Kultura ta inougurá na Lanthùis Kenepa, 'Museo Tula' riba iniciativa di diferente habitante di Kenepa, Wespen i Lagun di Bándabou. E habitantenan akí ta organisá den e grupo ku ta karga e nòmber KEWELA. (KE di Kenepa, WE di Westpunt i LA

di Lagun)

Bestuurscollege di Kòrsou ta instituí Fundashon Rehabilitashon Tula ku su presidente Dominico (Don) Martina i e siguiente miembronan di direktiva: Lionel Janga, Charles do Rego, Frank Quirindongo, Suzy Camelia-Römer i Jaime de Sola. Profesor Alejandro (Yandi) Paula ta fungí aki komo konseh-ero inspiradó.

Na 2010 tantu Bestuurcollege di Teritorio Insular di Kòrsou komo Konseho Insular di Kòrsou ta tuma e desishon pa nombra Tula komo Héroe Nashonal di Kòrsou despues ku ofisialmente a rehabilitá e i su kompañeronan di lucha.

Konmemorashon

Riba 3 di òktober 2019 Plataforma Sklabilitut i Herensia di Sklabilitut ta organisá riba plenchilanti di palasio di gobernador, den forma di konmemorashon un tribunal di pueblo, pa konmemorá e asesinato horibel di Tula i 27 kompañero di lucha.

Resultado di e tribunal di pueblo akí ta un veredikto ku ta indiká ku ta nesesario i hustu pa eksigí gobièrnu di Reino Hulandes pa rehabilitá, restourá Tula. Te ku awe gobièrnu Hulandes no a tuma un desishon riba e petishon akí, pero a manda esaki pa e 'Adviescollege Dialooggroep Slavernijverleden'.

E partisipantenan na e diálogo na Kòrsou ta persibí e reakshon akí di gobièrnu Hulandes komo unu di e tantu komportashonnan di Hulanda ku por karakterisá komo 'hala kos un banda i tira bista den un otro direkshon' sin realmente tuma un desishon den e asunto importante akí.

Silensio

Miéntas ku sosiedat sivil di Kòrsou den transkurso di añanan ta sigui akumulá éksito ku un lucha konsistente pa rekonosementu i kontinuashon di e orígen real di e lucha polítiko emansipatorio di Tula i su kompañeronan di lucha i miéntas gobièrnu di Kòrsou komo konsekuensia di e preshon di diferente aktivista di Kòrsou i di sosiedat sivil

a tuma algun desishon emansipatorio ku por ser konsiderá komo apoyo na e proseso di lucha pa libertat, Hulanda, kontrali na esaki, no ta laga tendena di dje. Hulanda no a duna niun reakshon, te ora numa ku komunidat Hulandes a kuminsá persibí i eksperiensia e efektonan di rasismo, diskushon di 'zwarte piet', profilashon étniko i movimentu di 'Black Lives matter' i ku komunidat internashonal a aserká Hulanda pa motibu di e famoso fenómeno rasista 'zwarte piet'.

A reina un kietut doloroso tambe despues ku Plataforma

Sklabilitut i Herensia di Sklabilitut di un manera formal, komo resultado di e veredikto di e tribunal di pueblo tené riba 3 di òktober 2019, a entregá un petishon na Konseho di Minister di Reino pa rehabilitá Tula.

Te ku e dia di awe ta sigui reina silencio di parti di Estado Hulandes! E aktitut Hulandes ta krea e persepsion ku mas e proseso di lucha pa liberashon ta prosperá, e reakshon sutil di Estado Hulandes pa konsolidá su gara riba desaroyo di Yu di Kòrsou i su komunidat, ta sigui krese i fortalese su mes pokopoko pero sigur.



Riba 18 di mei 2007 Kas di Kultura ta inougurá na Lanthùis Kenepa, 'Museo Tula' riba iniciativa di diferente habitante di Kenepa, Wespen i Lagun di Bándabou.



'Black Lives matter' i komunidat internashonal a aserká Hulanda pa motibu di e famoso fenómeno rasista 'zwarte piet'.

Kòrsou

A profeshonalisá “Sociaal Vormings Traject” Kòrsou

WILLEMSTAD — Gobièrnu di Kòrsou, den presensia di Promé Minister Gilmar Pisas (ademas Minister di Hustisia), Minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar, Minister Sithree van Heydoorn di Edukashon, Siensia, Kultura i Deporte i Komandante di Forsa Naval di region di Karibe, Brigada General di Marina Frank Boots, a firma e akuerdo pa profeshonalisá “Sociaal Vormings Traject” Kòrsou (SVT). E akuerdo ta resultado di palabrashonnan anteriormente hasi a traves di e Pakete Pais (Land-

spakket). Defensa lo paga un parti grandi di e kurso. E enkargo final di e SVT ta sinta serka Gobièrnu di Kòrsou.

Fase nobo
E ‘Sociaal Vormings Traject’ (SVT) na Kòrsou ta drenta un fase nobo. A firma e akuerdo ku ta hasi posibel pa sigui profeshonalisá SVT. Ku e akuerdo nobo e ministerionan konserní na Kòrsou i Defensa a yega na un palabrashon mutuo pa pone mas rekursu humano i finansiero na disposishon di e SVT. Ademas, ku e akuerdo nobo e porta a habri pa tambe ofresé edukashon



na solamente hende muhé. E akuerdo a keda firmá na Marinebasis Parera.

E kurso ‘Sociaal Vormings Traject’ ta konsistí

di un parti di formashon militar i un parti di stazje. E kurso ta pa hóbenan ku un défisit sosial, ku hopi bia tin di haber ku problemanan sosial. Den e kurso e hóbenan ta siña normanan manera traha huntu, respèt, regularidat, responsabilidad i disiplina. Nan ta haña edukashon militar básiko i nan ta risibí un barèt i sertifikado na final di e parti di formashon. Despues e hóbenan mester kore stazje seis luna pa un aña largu pa por kompletá e kurso. Di e forma akí nan lo ta prepará pa e próksimo paso den komunidat sivil.

E parti di formashon militar di e SVT ta dura sinku luna i ta tuma lugá na Marinekazerne Suffisant. E instruktornan ta militarnan di e forsa militar na Kòrsou.

Gobièrnu di Kòrsou tambe ta pone personal na disposishon di e kurso. Durante di e fase militar ta entre otro drel e hóbenan, nan ta hasi hopi deporte, nan ta siña kon pa defendé nan mes i nan ta bivaker. Nan ta kompletá e fase militar ku een tèst final ku ta dura un siman.

Hende Muhé

Un desaroyo nobo den e SVT ta ku den e akuerdo nobo hende muhé tambe por sigui e kurso. Kuminando for di 2022, strukturalmente lo bai duna pa aña dos kurso pa hende hòmer i hende muhé, ku un máksimo di 35 persona pa kada kurso. E aña akí Defensa tambe a firma un akuerdo nobo ku Gobièrnu di Aruba.



Entrada hudisial ku detenshon i konfiskashon

WILLEMSTAD — Djabièrnè ultimo, e tim ku ta enkargá ku kiebronan den área di bándariba a tene entrada hudisial na un adrès na Kaya Djembe.

E entrada hudisial akí, ta relashoná ku un kaso di ladronisia ku a tuma lugá dia 18 di ougùstùs 2021.

Durante di e investigashon polis a haña i a

konfiská artíkulonnan ku ta prosedente di e ladronisia. Na e sitio polis a detené un (1) hòmer sospechoso.

Ta trata di J.L.D., di 23 aña di edat, nasé na Venezuela.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

ARUBA

Protesta di grupo anti vacuna

ORANJESTAD -- Ta varios hende cu a bin demostra cu nan tin derecho. Combersando cu algun di nan, ta menciona cu nan no ta contra esnan cu kier vacuna, cada ken tin nan derecho.

Pero nan ta para p'esnan cu ta sinti nan obliga pa vacuna, e.o. dor di nan dunador di trabao.

Ta imposibel kere cu e grupo cu no kier vacuna, ta motibo cu Gobierno aki kier ta culpa nan y pesey ta bin cu medida. Ningun compania no mag di dicta riba nan trahadornan cu nan mester vacuna.

Gobierno t'ey pa proteha e hendenan den un espacio di trabao. Ta bisando cu companianan

mag haci kico nan kier. Gobierno tabatin un aña of mas pa termina e hospital, pero no y awe nos mester manda hende Colombia pa busca nan salud.

E grupo cu a bin manifesta ta sostene otro y nan no a haci ningun propaganda. Y a indica cu nan no ta aglomerando, compara cu e rij largo cu tin pa

warda pa vacuna. E grupo no kier ningun violencia y no ta busca problema

tampoco. No presiona ningun hende pa vacuna, tabata e.o. nan grito.



Director di KIA, Gino Winklaar ta hiba reportero Baboe Hoek corte

ORANJESTAD -- No ta awor, pero for di algun aña caba, cada bez cu e reportero di Power FM y tambe di Tele Noticia, Baboe Hoek haya cu ta bon, e ta usa un raport falsifica pa trata di dañá reputacion di Director di KIA, Gino Winklaar. Awor e Direc-

tor di KIA haya cu e ta basta y kier pone un stop n'e practica aki, cu no ta pasa riba berdad.

E caso hudicial aki lo tuma lugar diarazon awor den Corte di Husticia, unda Gino Winklaar, sigur lo demanda un paro n'e practica di Baboe

Hoek, pero pa cada biha cu e usa esaki, Baboe Hoek lo mester paga un dwangsom.

Tabata tempo cu Gino Winklaar tabata Polis cu un "colega" a traha un raport riba su persona cu no ta basa riba berdad, acusando Gino Winklaar di a maneha auto di servicio bao di influencia.

Di un manera of otro Baboe Hoek a haya copia di e raport aki y pa saca su gal contra Gino Winklaar, cada biaha e haya oportunidad ta bin cu e raport aki.

Awor Gino Winklaar, maske el a splica Baboe Hoek tur cos, e reportero aki ta sigui trata na mancha reputacion di Gino Winklaar, cu manera a



splica caba, a laga sa cu ta basta y a busca caminda di Corte.

Diarazon awor Baboe Hoek mester splica pakico e ta haci e cos aki.

ARUBA

Acuerdo di gobernacion entre partido MEP y partido Raiz

ORANJESTAD -- Despues di casi 2 luna di eleccion na juni ultimo, Partidonan MEP y Raiz a firma e acuerdo pa forma e proximo gobierno di nos pais. Esaki a tuma luga den un conferencia di prensa na Nicolaas Store na San Nicolas. Durante e reunionnan di formacion, San Nicolas Business Asociacion a

haci un peticion pa firma e acuerdo di gobernacion na San Nicolas. Gobierno ta mira e oportunidadnan di crecimiento na San Nicolas y esaki ta bay tin su efecto pa henter Aruba.

E exito di Aruba pa e siguiente 4 aña bou di e gobierno nobo ta bay wordo determina pa con lihe nos por recupera economica-

mente y nos recuperacion economico ta bay depende hopi di con lihe San Nicolas ta recupera economicamente. Esey lo determina tambe e desaroyo economico di Aruba. San Nicolas lo haña atencion completo den esaki awo cu Aruba ta riba e caminda pa recuperacion di e pandemia.

Prome Minister Evelyn



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Palabranan di condolencia na famia di Jopie Abraham

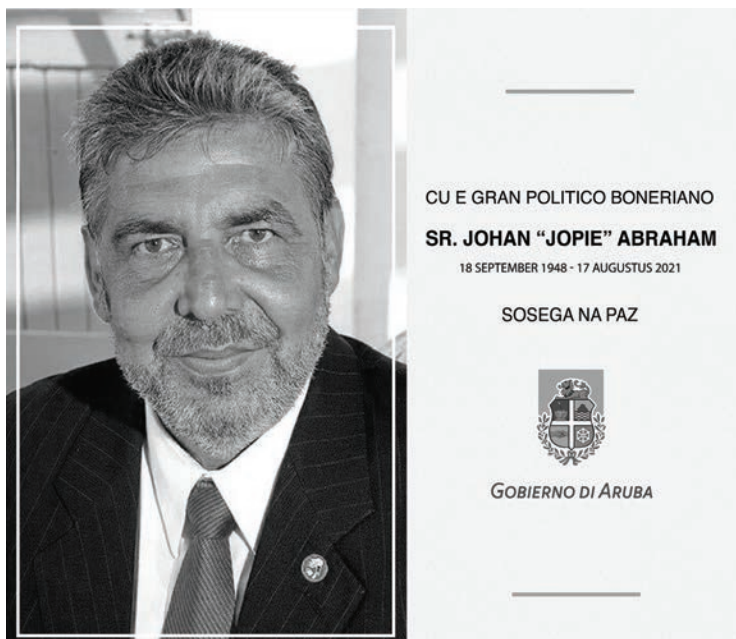
ORANJESTAD -- Djarsars 17 di augustus tawata un dia tristo pa e pueblo di nos isla ruman Boneiro cu e fayecimento di e gran ciudadano y politico Sr. Johan "Jopie" Abraham. Diadomingo e pueblo di Boneiro, y demas pais den Reino por a despedi di Jopie of sigui e transmision di e acto di despedida "Rekordá Jopie" live via di Facebook of NOSTV.

Pa e ocasion aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a manda via un video, palabranan di condolencia y forsa na famia di Jopie Abraham, na Partido Demokratiko Boneriano y tambe na e pueblo di Boneiro en general.

"Jopie Abraham tabata un bon amigo di Aruba,

un bon amigo di nos partido Movimiento Electoral di Pueblo, un gran amigo di henter nos famia Croes. Den nomber di Gobierno di Aruba, den nomber di Movimiento Electoral di Pueblo y den nomber di

henter Aruba, mi ta desea esposo, yiunan, nietonan y demas famia, Partido Demokratiko Boneriano y e pueblo di Boneiro hopi forsa y cu Jopie sosega na paz. Un amigo pa semper den nos curazon."



Wever-Croes a indica cu ainda no ta cla pero e ta un paso hopi mas cerca pa nos tin nos siguiente Gobierno. E acuerdo akinan ta e base den liñanan grandi kico Partido MEP y Partido RAIZ ta enfoca riba e proximo añanan den gobierno. Despues di esaki ainda mester finalisa reparticion di carteranan entre Partido MEP y RAIZ y despues ainda pa apunta candidatonan pa Minister pa cada un di e partidonan.

Despues di a wordo nombra Formador Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu señor Ursell Arends y respresentantenan di cada Partido, a cuminsa cu reunionnan intenso cu Stakeholders den nos comunidad y a logra na reuni cu 101 stakeholder y e informacion cu a bin di nan a forma e base pa cu e acuerdo aki.

"Nos no a caba ainda. Mas bo scucha kico ta biba den comunidad, mas miho bo por hiba e pais aki padilanti. Ademas nunca ta dimas pa scucha kico ta wordo sinti den comunidad y den pueblo. Mi ta gradici tur 101 stakeholder cu a tuma tempo pa reuni cu nos te cu awor y trece nan puntonan balioso dilanti.

Mi ta contento di mira cu nan ta agradecido cu pa prome biaha ta wordo scucha den un proceso asina importante", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a duna

di conoce cu ainda falta algun stakeholder externo cu mester reuni cu nan pa despues cuminsa tambe cu esnan interno cu ta e departamentonan di gobierno mes cu tambe por duna un bista di kico tur mester tuma luga.

E programa cu a wordo firma diahuebs anochi ta uno den liñanan grandi na unda ta haci e compromiso tambe cu prome cu fin di october, cada minister ta bay duna su aporte pa asina yega na un programa di gobernacion mas detaya ya cu e ta mas conoci cu kico ta biba den su ministerio. E lo prepara su aporte pe programa di gobernacion cu lo wordo aproba den Consejo di Minister y despues presenta na Parlamento di Aruba fin di october.

"Cu esaki nos ta spera di por trece estabilidad den gobernacion, confiansa di nos ciudadanonan den gobierno pa asina nos como pais y como ciudadanonan por avansa.

Mi kier a gradici e Lider di Partido RAIZ, Ursell Arends y tur e integrantenan cu hunto a yuda pa nos yega asina leu. Tambe esnan cu no ta aki nan cu nos pero tras di cortina cu ta yuda hopi. Trabounan grandi a wordo haci y nos tin un bon gevoel. Nos tin un bon sentimento y ora mi bisa nos por brinda estabilidad y confiansa ta pasobra mi sa cu ta esey nos por ofrece", Prome Minister a enfatisa.

Dikon mi mester bai misa?

Tur e djadumingu akí, Liturgia ta proklamá Kapítulo 6 di Huan, yamá tambe, e “Kapítulo di Pan di Bida”. No opstante e skandalnan di hendenan, Hesus ta persistí den papia di su mes komo “e Pan di Bida” i inkluso ta hasi afirmashonnan firme: “Si boso no kome Karni di Yu di hende i bebe su Sanger, boso lo no tin bida den boso.” En kambio, esun ku “kome mi karni i bebe mi sanger tin bida eterno”.

Eukaristia a kombertí, for di prinsipio, komo den e sentro di e komunidad. Hopi ta puntra nan mes dikon nan tin ku bai Misa. Nan ta lubidá ku e núklo di Misa ta e presensia di Hesus mei mei di su komunidad. Ta p’esei nos mester forma “komunidad”. Ademas

Eukaristia ta papia di mesa, lugá di enkuentro, lugá kaminda tur hende ta kompartí e mesun pan, pero no únika mente e pan, laga nos kompartí tambe e mesun fraternidat, e mesun sentido di famia i e sentido festivo. Tres elemento nos no por lubidá kada be ku nos ta reuní pa selebrá nos Eukaristia: “Alimento, fraternidat i fiesta.”

No ta trata simplemente pa kumpli ku un deber di bai Iglesia durante algun kuarenta i sinku minüt, ta trata di alimentá nos. Manera e ta zona, “alimentá nos di e mesun karni di esun Resusitá”, pero ta trata tambe di algu, ku nos no ta tuma nota di dje, esta “fraternidat”. Un

famia ku nunca no ta reuní pa kompartí e mesun mesa ta un famia inkoherente i sin konsenshi di union i vinkulashon i relashon paterno –materno –filial –fraterno. Nos ta bai Misa pa alimentá nos sí, pero tambe pa topa ku otro manera ruman.

Den Iglesia nos no por pèrdè e sentido “di identidat divino”, pero tampoko esun di “fraternidat”. E pan di bida ta alimentá nos, pero tambe ta alimentá i ta fomentá “fraternidat”, lokual ta nifiká aktivá e amor familiar i komunitario. Nos no por sali di misa komo hende straño, sino komo famia ku ta lanta di mesa.


E otro elemento karakterístiko di famia ku ta kompartí e mesun pan i mesun mesa ta e fiesta, e sentido alegre di en-



kuentro, inkluso kaminda nos ta konta e notisianan di dia i kaminda lo no falta algun chiste. Un Misa sin fiesta ta e enkuentro di deskonosí den un belorio i esaki tin poko di misa. Ta p’esei, bai Misa ta muchu mas

ku kumpli ku un deber, manera sinta huntú i kome huntú, e ta mas ku un deber; e ta un eksigensia ku ta brota di nos konsenshi di nesesidat pa biba, pa sinti nos uní i pa selebrá e alegría di bida.



kontinuashon pag. 12




Ban misa bek na Delft

Djadumingu 22 di ougustus 14:30


Santu Sakrifisio di misa Antiyano na Delft

United Voices of Joy



Pater Avin Kunnekkedam



“Loke ta duna bida ta Spiritu di Dios, naturalesa humano no por yuda ku nada. E palabranan ku Ami a papia ku boso, ta bini di Spiritu di Dios i nan ta duna bida.” (Huan 6:63)

Sacraments/Vredeskerk | Poortlandplein 1
2628 GH Delft
Pa informashon por jama Giovanni na
0682638251.

P

Gratis

teológiko ku Pablo ta trese dilanti ta sigui siendo bálido.

Maske ku ta papia di e sumishon aya di e muhé pa e hòmbèr, mesora e ta papia tambe di e debènan di e hòmbèr, ku mester stima su muhé i entrega su mes pe.

Den tur dos direkshon, ta basá promé den e boluntat originario di Dios den Génesis: “P’esei un hòmbèr lo laga su tata i su mama pa uni ku su kasá i nan dos lo ta un”. Ta pesei, “Kada hòmbèr mester stima su esposa manera e ta stima su mes “. Mesora e ta añañí e ehemplo di Kristu i Iglesia. E muhé, pa ku su hòmbèr, mester personifiká Iglesia den su relashon di amor i sumishon pa Kristu. E hòmbèr, pa ku su muhé, mester personifiká Kristu mes den su relashon di amor i rèspèt na Iglesia.

Den tur esaki, siertamente Pablo no ta pretendé di kambia e situashon sosial di su tempu relashoná ku a e bida familiar i matrimonial, ni kanonisá un situashon di sumishon di e muhé ku relashon na e hòmbèr. Loke e ta hasi ta di saka konsekuensianan di e fe kristian tambe denter e bida matrimonial. Mester prevalesé den tur dos e rèspèt i sumiso mutuo: “sea

sumiso un pa ku otro ku rèspèt kristian”, mirando nos den Kristu, ku a stima i a entregá su mes pa Iglesia. Ta manera ora den bida religioso ta papia di e obediensia ku un religioso debe na e superior, kos ku mester mira den konekshon ku e deber ku e superior tin pa komprondé su outoridat komo sirbishi.

E konklushon solèm di Pablo ta ku e relashon di e hòmbèr i e muhé ta manera un “sakramento”, un señal efikas di e amor ku Kristu i su Iglesia tin pa otro: “esaki ta un gran misterio, i mi ta referí esaki na Kristu i na Iglesia”. E amor di Kristu pa su Iglesia no ta presisamente romántiko: El a demostrá esaki den su entrega riba krus i e ta permanente, indisolubel.

Den nos relashonnan komunitario -familiar òf di komunidad religioso òf parokial – nos lo mester aseptá e kriterio profundo akí: imitá Kristu den otro nan, imitá Kristu den su entrega. Esaki ta konta pa tur kultura i pa tur situashon.

Skibí pa: Rutzen Lucas



notisiakatoliko@gmail.com

Rekordando 45 aña Extra Klientenan di FKPD

Extra a trata situá na Rincon. aña pasá maso-
semper di kumpli E fotonan ta di 20 ménos.

ku tur hende. Na diferente okashon Extra a haña invi-
tashon pa kubri aktividatnan di Fundashon Kuido Personanan Des-
abilitá. E fotonan aki ta saká na ATV Stanislaus



Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djiamars 24 ougùstùs 2021

12.00 Herensia:
Jacintha Dorothea-Eusenía 1

13.00 AkiKorsou:
Hugh Lopes

14.00 Herensia:
Carlos Feliciano Pikerie

15.00 BAPA:
Henry Toré (12 Aña Kapsula Di
Tempu Di Lions)

16.00 Aktualidat:
Hennyson Thielman

17.00 Aki Statia:
Gershwin Lopes

18.00 Herensia:
Marcel Gumbs

19.00 BAPA:
Edwin van der Giessen, Hubert
'Ibi' Statie, Albert Christiaan

20.00 Herensia:
Rumannan Vlijt di Banda abou

21.00 Aki Boneiru:
Volleyball

22.00 BAPA:
Tahir Martina

23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un
programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa
24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, Boneiru a habri
siman bendishoná, hopi
awa..

Monchi; Awel si, mientras kay-
anan ta transformá e bendishon
den desaster pa outomobilista.



KOLOFÓN

Editor Bonaire
Communication
Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòl Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djiamars 24
ougùstùs 2021



Ta leve te parsial-
mente nublá i prin-
sipalmente djabièr-
nè tin chens pa un
áwaseru. E tempera-
tura máksimo lo ta
aproximadamente
33°C, e temperatura
mínimo mas o ménos
27°C. E bientu ost
ta moderá, aproksi-
madamente 4 Bft,
djaweps de bes en
kuando fuerte, 5 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5
m (3-5 pia).

Eksitoso Homerun Derby di Pony League djabièrnè último

K R A L E N D I J K - Djabièrnè último den oranan di atardi pa nochi na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, tabatin éksitoso Homerun Derby pa nos futuronan kuminsando for di 3 aña te ku 16 aña.

Tabata un tremendo evenementu di beisbòl pa nos futuronan, loke sigur tabata un gran éksito.

Den tur e kategorianan, kada un mucha ku a sali fo'i dje kompetensia na kabes, ku mas homerun pues, a risibí un rekuerdo di esaki, o sea ku e la keda premiá pa esaki.

Esaki sigur tabata un evenementu deportivo bon bishitá, ku kantidat di mayornan i hóbenan ku a presensia esaki apoyando nos futuronan.

Si nos kontabu lo bo bisa ku talbes nos ta eksagerá, pero sigur tabata algu tremendo.

E forma kon tantu mucha komo hende grandi tabata apoyá nos futuronan den e kompetensia di Homerun Derby, esaki sigur tabata sin duda algu tremendo i bunita pa mira.

Nos muchanan, nos futuronan sigur ta riba e bon kaminda, pero nos tin ku sigui pa mas di nos futuronan sigui desaroyá den e deporte di beisbòl.

Hopi potensial, pues nan tin ku sigui desaroyá mas pa sigui krese prinsipalmente den e parti di bateo di kua nan ta riba e bon kaminda. Awó ku Pony League a lanta pa rebibá e deporte di beisbòl riba nos isla, laga nos ku ta mayornan sigui apoyá nos futuronan, sigui apoyá nos muchanan, pa nan sigui riba e bon kaminda.

Nos komo adultonan i mayornan, tin ku sigui apoyá e muchanan pa nan



sigui desaroyá den e deporte di beisbòl.

E muchanan ta hopi entusiasma ku e deporte di beisbòl, pues ban apoyá nan pa nan sigui den e deporte aki.

Ganadornan.

Kategoria 3 aña.

K'vy-Tyzick Piar.

Kategoria 4 aña.

K'zion-Tyzick Piar.

Kategoria 5 aña.

Thayriq Ignacio.

Kategoria 6 aña.

Caleb Noor.

Kategoria 7 aña.

Isaac Duarte.

Kategoria 8 aña.

Christiaan Severino
Trinidad.

Kategoria 10 aña.

Isaac Melaan.

Kategoria 12 aña.

Izhar Saragoza.

Kategoria 14 aña.

Stephen Zion Levenstone.

Kategoria 16 aña.

Luis Roosje.

Si bo mira kon e muchanan aki tabata saka e bala pafó di e bòlpark, tin desaroyo sigur.

Pabien na e muchanan ku a gana e "homerun derby" den nan kategoria.

Riba potretnan algun bista di e "homerun derby" i tambe premiashon di e ganadornan.



FC Champs 2-0 riba ATM

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl di FC Champs, djasabra último a gana di ATM ku skor di 2-0 den partido di futbòl veterano 35+ amistoso.

E partido aki a tuma lugá 6or atardi den Stadion di Playa.

Momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, e partido tabata 1-0 ku gol di Jason Kraal.

E di dos mitar FC Champs a sigui pone preshon i tabata Roy Spaider

ku a hinka e di dos gol di e partido, pa duna nan ekipo di FC Champs e viktoria di 2-0 riba ATM.

E ekiponan a sigui buta preshon pero no ta logra yega na mas gol ni pa amplia bentaha, tampoko kòrta bentaha den e partido.

Ku esaki e partido ta finalisá pues den viktoria di 2-0 pa FC Champs.

Éksito na e ekiponan den nan próksimo partido fin di siman benidero.



S.V. Vespo na kabes di kampionato

KRALENDIJK--S.V. Vespo di Rincon, despues di e partido i viktoria di 4-1 djabièrnè último riba s.v. Vitesse di Antriòl Pabou, un bia mas na kabes di kampionato futbòl di nos isla.

S.V. Vespo ta na kabes ku 1 punto di diferencia riba e kampionnan di s.v. Real Rincon, pero ku 1 par-

tido mas hungá ku s.v. Real Rincon.

Vespo a finalisá tambe e kampionato regular.

Posishon ekiponan:

Vespo 6 ganá 3 empatá (invikto) 21 gol na fabor 7 kontra (+14), 21 punto.

Real Rincon 6 ganá 2 empatá (invikto) 21 gol na fabor 7 kontra (+14), 20 punto.

Estrellas 5 ganá 3 empatá (invikto), 25 gol na fabor 7 kontra (+18), 18 punto.

Atl. Flamingo 4 ganá 3 empatá 1 pèrdí, 18 gol na fabor 6 kontra (+12, 15 punto.

Vitesse 4 ganá 2 empatá 3 pèrdí, 18 gol na fabor 12 kontra (+6), 14 punto.

Young Boys 3 ganá 2 empatá 3 pèrdí, 10 gol na

fabor 11 kontra (-1), 11 punto.

ATC 2 ganá 6 pèrdí, 10 gol na fabor 23 kontra (-13), 6 punto.

Uruguay 1 ganá 1 empatá 6 pèrdí, 9 gol na fabor 17 kontra (-8), 4 punto.

Arriba Perú 1 ganá 7 pèrdí, 5 gol na fabor 26 kontra (-21), 3 punto.

Juventus 1 ganá 7 pèrdí, 3 gol na fabor 24 kontra (-21), 3 punto.

E kuater ekiponan mas ariba a klasifiká tambe pa Buèlta Kuater.

Ainda falta 8 ekipo pa kompletá e kampionato regular, nan falta 1 partido ainda.

Éksito na e ekiponan.

Falta tres partido mas di kampionato regular di FFB

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl djadumingu último entre e ekiponan Arriba Perú i Juventus, a keda tres partido mas di e kampionato regular di kampionato di FFB.

Despues ta sigui Buèlta

Kuater entre e ekiponan mas ariba, tambe Buèlta Seis entre e ekiponan ku no a klasifiká entre e promé kuaternan.

Partidonan ku falta ainda.

Djárason 25 ougùstùs

2021.

20:00 Young Boys vs Atl. Flamingo.

Djabièrnè 27 ougùstùs 2021.

20:00 ATC vs Uruguay.

Djadumingu 29 ougùstùs 2021.

19:00 Real Rincon vs Estrellas.

Posishon ekiponan:

Vespo 6 ganá 3 empatá (invikto), 21 gol na fabor 7 kontra (+14), 21 punto.

Real Rincon 6 ganá 2 empatá (invikto), 21 gol na fabor 7 kontra (+14), 20 punto.

Estrellas 5 ganá 3 empatá (invikto), 25 gol na fabor 7 kontra (+18), 18 punto.

Atl. Flamingo 4 ganá 3 empatá 1 pèrdí, 18 gol na fabor 6 kontra (+12), 15 punto.

Vitesse 4 ganá 2 empatá 3 pèrdí, 18 gol na fabor 12 kontra (+6), 14 punto.

Young Boys 3 ganá 2 empatá 3 pèrdí, 10 gol na fabor 11 kontra (-1), 11 punto.

ATC 2 ganá 6 pèrdí, 10 gol na fabor 23 kontra (-13), 6 punto.

Uruguay 1 ganá 1 empatá 6 pèrdí, 9 gol na fabor 17 kontra (-8), 4 punto.

Arriba Perú 1 ganá 1 empatá 7 pèrdí, 5 gol na fabor 26 kontra (-21), 4 punto.

Juventus 1 ganá 1 empatá 7 pèrdí, 5 gol na fabor 26 kontra (-21), 4 punto.

Éksito na e ekiponan ku ainda falta un partido di e kampionato.

FC Champs 3-1 riba Arriba Perú

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano di FC Champs, djasabra último 21 di ougùstùs 2021, a gana di e peruanonan di Arriba Perú ku skor di 3-1 den partido di futbòl veterano 50+.

E golnan di FC Champs ta di Elvis Sint Jago ku a hinka e tres golnan pa su ekipo.

E gol di Arriba Perú ta di Tato.

E partido aki a tuma lugá 5or atardi na Fèlt ATC

na Tera Kòrà.

E próksimo compromiso di FC Champs 50+ ta kontra mésun Arriba Perú pa 5or atardi na Fèlt ATC djasabra awó.

Riba potrètnan outornan di e golnan.



Teach United a gana Hobon 4-2

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano 35+ di Fèlt Pal'i Tamarein, den partido di futbòl veterano 35+ ku a tuma lugá djasabra último mitar di ocho anochi na Fèlt Elion Flores na Amboina, a gana di Hobon ku skor di 4-2 den partido di futbòl veterano amistoso.

E golnan di Teach United tabata 1 di Nahr, 2 di Jowi i 1 gol di Panhek.

E golnan di Hobon taba-

ta di Leo i Jairo ku a hinka 1 gol kada unu pa nan ekipo.

Despues di esaki no opstante ku e ekiponan a sigui buta preshon, no ta logra yega na mas gol, e partido ta finalisá den viktoria di 4-2 pa Teach United riba Hobon.

Éksito na e ekiponan den nan próksimo partido di futbòl veterano amistoso djasabra awó.

Éksito..

Boneiru a gana Turks & Caicos 2-1

KRALENDIJK--Nos selekshon di futbòl hubenil U-15 den e torneo di CFU aya na Santo Domingo, djadumingu último den su promé kompromiso di e torneo, a gana di Turks & Caicos ku skor di 2-1 ku golnan ku a kai den promé i di dos mitar di e partido.

E promé mitar di e partido, na di 25 minüt di e partido, Milan Blanken ta hin-ka e promé gol pa Boneiru bai den bentaha di 1-0.

Despues di esaki, den un salida di nos kiper pa defendé su gol, ta klèsh ku e delantero kontrinkante i Turks & Caicos ta haña pin-

alti na su fabor i ta anotá pa empatá e partido 1-1.

E partido a parti na dos empatá 1-1.

E di dos mitar nos selekshon a sigui buta pre-shon riba Turks & Caicos.

Den un di e atakenan Boneiru ta haña tiru di skina.

Riba e tiru di skina outogol ta kai na fabor di Boneiru pa hasi e partido 2-1, skor tambe ku e partido a finalisá kuné na fabor di Boneiru.

Ku esaki nos isla ta logra tambe su promé vik-toria den e torneo aki aya na Santo Domingo.

Despues di e partido aki, Boneiru su di dos kompromiso den e torneo tabata ayera o sea djalu-na último den oranan di traimèrdia kontra Virgin Island.

Nos ta deseá nos selekshon tur pero klase di ék-



sito den e torneo.

Riba potrètnan e tim di Boneiru, outor di e gol di e partido pa Boneiru ku

ta Milan Blanken, tambe e staf ku ta forma e delegashon aya na Repùblika Dominikana.

**Back
to
School**

\$65 HP WIRELESS PRINTER

HOT PRICE

15.6" LAPTOP
\$499

hp OFFICIAL STORE

16GB USB FLASH DRIVE
\$16

JBL HEADSET

\$39.95

15.6" LAPTOP BACKPACK
\$31

City Shop

Smart shopping ▶ Better living



Kaya International #36



www.cityshopbonaire.com



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



info@cityshopbonaire.com



+599 700.64.42